Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 21360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

MEER ONTVOERINGEN IN RIO IN VOORUITZICHT

Regering geeft niet meer toe aan ontvoerders

Ambassadeur Bucher vrij

RIO DE JANEIRO – De Zwitserse ambassadeur in Brazilie, Giovanni Bucher, die bijna zes weken geleden door verzetslieden werd ontvoerd, is vanmorgen vrijgelaten. Dit is meegedeeld door de Zwitserse ambassade in Rio de Janeiro. De Zwitserse consul in Rio deelde vanochtend aan het Britse persbureau Reuter telefonisch mee, dat de ambassadeur „is gevonden". Hij zou over enkele minuten naar huis worden gebracht. In ruil voor de vrijlating van Bucher bedongen de ontvoerders de vrijlating van zeventig politieke gevangenen in Brazilie, die inmiddels door de regering naar Chili zijn verbannen, waar zij eergisteren aankwamen. Naar verluidt is de Braziliaanse regering van plan, onder druk van de militairen, een „hardere" houding aan te nemen tegenover de eisen van eventuele toekomstige ontvoerders.



AMBASSADEUR BUCHER

.....eindelijk vrij.....

Intussen heeft een jonge leider van de „revolutionaire volksbeweging" in Brazilie in een vraaggesprek „ergens in Europa" met het Zwitserse blad Tribune de Lausanne verklaard, dat zijn beweging zou voortgaan met het ontvoeren van belangrijke personen in Brazilie.

Op de vraag of hij ontvoering een methode achtte die de moeite waard was om mee door te gaan, zei de leider, wiens naam niet bekend gemaakt werd „Ja helemaal, en ik geloof dat we ermee zullen voortgaan".

„Wanneer wij het ontvoeren van buitenlandse persoonlijkheden organiseren, weten wij, dat de regering zal toegeven, daar zij slechts bestaat door steun van buiten en niet het risico kan lopen deze steun te verliezen. Een ontvoering die werd uitgevoerd door zeven mannen, was „voldoende om een soort binnenlandse verlamming in het systeem te veroorzaken: het schept en verscherpt conflicten tussen militairen en diplomaten".

In de afgelopen jaren is het ontvoeren van diplomaten en andere hoge functionarissen in toenemende mate het wapen van groeperingen geworden die daarmee de inwilliging van hun eisen willen afdwingen.

De weigering van regeringen op eisen van ontvoerders in te gaan heeft sinds het begin van vorig jaar geresulteerd in de dood van zeker vier gijzelaars.

Op 6 april werd graaf Karl von Spreti, de 62-jarige ambassadeur van West-Duitsland in Guatemala, door **zijn ontvoerders vermoord. De volgende** was oud-president Aramburu van Argentinië. Hij was op 29 mei uit zijn woning in Buenos Aires ontvoerd. Zeven weken later vond men zijn lijk. Volgens een officiële bekendmaking was hij door linkse guerrillastrijders vermoord. Op 10 augustus, tien dagen na zijn ontvoering, werd in Buenos Aires het lijk gevonden van de Amerikaanse adviseur voor politiezaken, Mitrione. Enkele dagen na de ontvoering van de Britse handelsattaché Cross, in oktober, namen leden van het bevrijdingsfront van Quebec de minister van Arbeid van Quebec, Pierre Laporte, gevangen. Men vond zijn lijk een week later. Hij was gewurgd. In verband met deze moord zijn vier mannen aangehouden.

Een gelukkiger slot had de gijzeling van de Westduitse ambassadeur in Rio de Janeiro, Ehrenfried von Holleben. Hij werd op 11 juni 1970 ontvoerd, maar later tegen veertig politieke gevangenen uitgewisseld.

De Amerikaanse politie-adviseur Daniel Mitrione verdween op- dezelfde dag als Gomide. Een week later werd hij door zijn ontvoerder vermoord, nadat de Uruguese regering geweigerd had hun eis om honderd Tupamaros vrij te laten in te willigen.

De Tupamaros van Uruguay beschikken over naar schatting vijftienhonderd actieve leden. Hun acties bestaan voor het merendeel uit het ontvoeren van overheidsfunctionarissen en diplomaten en het plegen van overvallen op banken en wapendepots.

Het doel van deze linkse groepering is het veroorzaken van politiek tumult in Uruguay teneinde de regering van president Jorge Pacheco Areco aan het wankelen te brengen.

De beweging werd in 1963 door de — thans gevangen zittende — student in de rechten Raul Sendic als verzetsgroep op het platteland gevormd. Toen hun acties op het platteland weinig weerklank kregen verplaatsten zij ze naar de stad. Hun voorbeeld vond in andere landen snel navolging, vooral nadat Boliviaanse militairen de Cubaanse revolutionair Ernesto „Che" Guevara in oktober 1967 doodschoten, waarmee een einde kwam aan diens campagne in de oerwouden van het Andesgebergte.



WASSENAAR: Deze week nam in kasteel Oud-Wassenaar gevolmachtigd minister dr E. Jonckheer in Nederland afscheid. Hij wordt ambassadeur in Caracas. Hier neemt de per 1 februari benoemde hoofdcommissaris van politie in de Nederlandse Antillen, de Wassenaarse commissaris W. H. van Ballegoijen de Jong afscheid van de minister. (Links de commissaris van politie in Wassenaar.)

Ambassadeursberaad op Aruba bespreekt acties Tupamaros

DEN HAAG – De Volkskrant schrijft, dat de veiligheid van de Nederlandse diplomaten in Latijns-Amerikaanse landen een van de onderwerpen zal zijn op de regionale ambassadeursconferentie, die minister Luns op Aruba zal leiden. De ontvoeringsrisico's staan niet officieel op de agenda, maar verwacht wordt, dat de ambassadeurs ervaringen zullen uitwisselen over de veiligheidsmaatregelen in de verschillende landen, met name in Uruguay en Brazilië. Ambassadeur, dr Van Blankenstein zal de recente ontvoeringen in Montevideo en de activiteiten van de Tupamaros toelichten.

Voor de conferentie op Aruba staan drie inleidingen op het programma. De ambassadeur in Peru zal praten over het nationale ontwikkelingsbewind in dat land, de ambassade[illegible] de problemen rond het zeerecht in **Latijns-Amerika en de ambassadeur op Trinidad zal een lezing houden over de Black Powerbeweging in het Caribisch** gebied. Het wordt zeker genoemd, dat ook gediscussieerd zal worden over het nieuwe linkse bewind in Chili en de politieke gevolgen daarvan voor de andere Latijnse landen. Minister Luns zal de ambassadeurs op de hoogte brengen van de jongste politieke ontwikkelingen in het Midden-Oosten.

De bewindsman zal op Aruba overleg plegen met de premiers van de Antillen en Suriname. Daarbij gaat het vooral om de vorderingen die worden gemaakt bij het verlenen van meer armslag voor de rijksdelen op internationaal niveau. Daar dringt speciaal Suriname sterk op aan.

Verkiezingen eiland 7 mei

WILLEMSTAD – Naar wij uit betrouwbare bron vernemen ligt het in de bedoeling om de eilandsraadsverkiezingen op 7 mei te houden. De kandidaatstelling zou dan plaatsvinden op 2 maart.

Een miljoen dollar losprijs voor Fly

NEW YORK – De New York Times schrijft een brief te hebben ontvangen die afkomstig zou zijn van de Uruguese guerrillas, die de Britse ambassadeur Jackson en de Amerikaanse landbouwdeskundige Fly vasthouden. Daarin wordt een miljoen dollar geëist voor de vrijlating van de Amerikaan. De brief zou een kopie zijn van een schrijven aan de vrouw van Fly, maar haar zoon zei, dat zij de brief nog niet had ontvangen. In de getypte brief, die in Uruguay op de post was gedaan stond: "Ik wil u wat inlichtingen geven over de voorwaarde tot vrijlating van dr Claude Fly. Ik moet u meedelen, dat een miljoen dollar geëist wordt. Dr Fly verkeert in zeer goede gezondheid. Hij zendt u zijn groeten voor de hele familie en verwacht dat hij in een zeer nabije toekomst weer bij u zal zijn".

Libanon klaagt bij Veiligheidsraad VN

BEIROET – Libanon heeft besloten bij de Veiligheidsraad van de Ver Naties een klacht in te dienen, in verband met de Israelische commando-aanval in de nacht van donderdag op vrijdag in de omgeving van Sarafand. Minister van Voorlichting, Ghassan Tueni, die dit meedeelde gaf te kennen, dat Libanon niet om een bijeenkomst van de raad zal vragen.

President heeft dochter terug

BANGUI – President Bokassa van de Centraal-Afrikaanse Republiek heeft eindelijk de verloren dochter teruggevonden, die hij in 1954 in Vietnam achterliet toen hij sergeant was in het Franse leger. Het is niet het meisje dat hij al in november in Bangui als zijn dochter verwelkomde, maar een meisje dat begin deze maand met haar moeder, Ngujen Hue, in zijn land arriveerde. De president heeft mevrouw Hue, een voormalig barmeisje, herkend en is er zeker van dat haar 17-jarige dochter de ware Martine Bokassa is, zo werd vrijdag in een communique bekendgemaakt.

Het meisje dat vorig jaar naar Bangui kwam en nu toegeeft dat ze Ngujen Thi Baxi heet, zal op kosten van de president naar Vietnam worden teruggestuurd. Aan de opsporing van Martine Bokassa is meegewerkt door het Zuidvietnamese ministerie van Buitenlandse zaken en het Franse consulaat-generaal in Saigon.

Consternatie in BC-vergaderzaal

Godett veroorzaakt rel over La Prensa-bericht

WILLEMSTAD – In de vergaderzaal van het Bestuurscollege op Scharloo heeft zich gistermiddag een hele rel voorgedaan toen het statenlid Wilson Papa Godett van Frente Obrero woedend de zaal kwam binnenstormen om van gedeputeerde A.A. Jonckheer een rectificatie te eisen over een in La Prensa van gisteren verschenen bericht. La Prensa schreef gisteren in een bericht op de voorpagina dat de man die deze week werd aangehouden door de politie omdat hij in het bezit was van een vuurwapen en van marihuana, bij de verkiezingen van 1969 als achtste op de lijst stond van Frente Obrero.

Gistermiddag tijdens een vergadering van het BC met een aantal deskundigen, werd gedeputeerde Jonckheer opgebeld door de heer Godett die een rectificatie van dit bericht eiste. Ged. Jonckheer – die zoals bekend vroeger hoofdredacteur is geweest van La Prensa – deelde de Frente-voorzitter mee dat hij niets meer te maken had met La Prensa en dat de heer Godett de krant zelf maar moest opbellen.

De heer Godett nam daar geen genoegen mee en vroeg via de telefoon aan de gezaghebber om te bemiddelen. De heer Kibbelaar liet weten niets met de hele zaak uit te staan te hebben en ook niet in de positie te verkeren om te bemiddelen in een persoonlijke zaak tussen de heer Godett en de schrijver van het bericht in La Prensa.

Nog geen kwartier later werd de deur van de vergaderzaal van het Bestuurscollege opengegooid en kwam de heer Godett in gezelschap van Frente-statenlid Medina binnenstormen, tot ontsteltenis van alle aanwezigen. In heftige bewoordingen herhaalde hij zijn verzoek aan gedeputeerde Jonckheer om het bericht in La Prensa te laten intrekken, maar



WILSON (PAPA) GODETT

deze zei nogmaals niet verantwoordelijk te zijn voor het bericht. Bewaker Ezechiel Vos probeerde de heer Godett mee naar buiten te krijgen, maar deze verzette zich hevig en nam zelfs zijn bril af kennelijk om met de bewaker op de vuist te gaan.

Gekalmeerd

Gezaghebber Kibbelaar greep toen echter in en slaagde erin met veel moeite de heer Godett mee te nemen naar zijn kamer waar hij hem kalmeerde. Tijdens dit onderhoud onder vier ogen liet de heer Godett weten dat hij het televisiestation Tele-Curaçao en radio Caribe zou invaderen om via de microfoon het volk toe te spreken. Gezaghebber Kibbelaar wees de Frente-leider erop dat de mogelijkheid bestond om zendtijd aan te vragen en dat de heer Godett zich daarvoor tot de minister-president kon wenden. De heer Godett ging daar onmiddellijk op in en vroeg de gezaghebber voor hem contact op te nemen met de premier, maar hier werd verder niet op gereageerd. Wel was er gisteravond bij het gebouw van Tele-Curaçao een verscherpte waakzaamheid.

Nadat de heer Godett enigszins gekalmeerd het Bestuurskantoor had verlaten kwam gedeputeerde Jonckheer de zaak bespreken op de kamer van de gezaghebber, maar nauwelijks tien minuten later keerde de heer Godett nu ook in gezelschap van Tolinchi Pieters terug. Opnieuw echter slaagde gezaghebber Kibbelaar erin de Frente-voorzitter tot andere gedachten te brengen, erop wijzend dat een statenlid zich op een waardiger wijze dient te gedragen. Inmiddels was de politie gewaarschuwd maar deze behoefde niet in te grijpen. Godett had op de gang van het bestuurskantoor nog een gesprek met de leden van de commissie van goede diensten aan wie hij de zaak uitvoerig uitlegde, waarna hij zonder verdere moeilijkheden vertrok.

Klachten

Het bestuurscollege heeft de affaire ter kennis van de Justitie gebracht. Gedeputeerde Jonckheer zou naar wij vernemen voornemens zijn een klacht in te dienen tegen de heer Godett wegens bedreiging. Noch de heer Jonckheer noch de heer Godett bleken vanmorgen bereikbaar te zijn voor commentaar.

La Prensa-redacteur Carlos Daantje werd gistermiddag opgebeld door de heer Godett die dreigde hem een lesje te zullen leren. De heer Daantje was niet ingegaan op de eis van de heer Godett om met hem naar de gezaghebber te gaan. Wel had hij toegezegd het bericht vandaag te zullen rectificeren wanneer de heer Godett met het bewijs zou komen dat de persoon die aangehouden is niet op de officiele lijst van Frente Obrero stond.

Bij het indienen van de lijsten in juli 1969 had de heer Nita aan de Amigoe meegedeeld dat er slechts zeven namen op de lijst van Frente voorkwamen.

In een publicatie van de Antilliaanse Nieuwsbrief uitgegeven door het kabinet van de gevolmachtigd minister in Den Haag (op 16 juli 1969) staat echter een lijst met acht namen en wel die van de persoon die deze week door de politie is aangehouden. Van officiele zijde kon men ons vanmorgen geen uitsluitsel geven over het juiste aantal namen op de verkiezingslijst van Frente Obrero.

La Prensa-redacteur Daantje heeft inmiddels ook een klacht ingediend tegen de heer Godett wegens bedreiging.

Amerika pakt joodse defensie-liga aan

WASHINGTON – Twee leden van de militante joodse defensieliga in de VS en een nauwe medewerker van de liga die in Israel zou zijn, zijn vrijdag officieel beschuldigd van overtreding van de federale wetten op de wapencontrole, zo heeft de Amerikaanse minister van Justitie, John Mitchell, bekendgemaakt.

Het drietal zou valse namen hebben gebruikt om in juli wapens te kunnen kopen bij een erkend wapenhandelaar in Woodburne in de Amerikaanse staat New York. De drie beschuldigden zijn de 20-jarige Sandor Sternberg, de 32-jarige David Sommer, beiden leden van de liga, een de 22-jarige Aaron Blumenthal die geen lid maar wel een medewerker van de liga is en nu in Israel zou vertoeven. Sternberg staat aan het hoofd van de defensie van de liga en is chef-instructeur van de karateschool van de liga. Sommer is lid van het liga-bestuur.

De joodse defensieliga heeft een belangrijke rol gespeeld bij de jongste demonstraties in de VS tegen de behandeling van de joden in de Sovjet-Unie. De Sovjet-Unie heeft de VS verweten dat zij de intimidatie van Russisch personeel in de VS door zionistische extremisten oogluikend heeft toegestaan.

Vaticaan voorlopig niet in wereldraad

ADDIS ABEBA – De kwestie van het toetreden van de r.k. kerk tot de wereldraad van kerken zal waarschijnlijk niet binnen de komende vijf jaar geregeld worden, zo is meegedeeld in kringen rond het bestuur van de wereldraad dat in Addis Abeba confereert.

Tot deze conclusie is men gekomen na de discussies van vrijdag over het op de conferentie ingediende rapport van de gemeenschappelijke werkgroep van de r.k. kerk en de wereldraad.

Doodstraffen in Kameroen voltrokken

JAOENDE – Ernest Ouandie, leider van de „beweging voor de volkeren van Kameroen", Raphael Fotsing, contactman tussen bisschop Ndongmo en Ouandie, en Gabriel Tabeu, leider van de „beweging van het heilig kruis voor de nationale bevrijding van Kameroen", zijn vrijdagochtend door middel van de kogel terechtgesteld.

De terechtstelling geschiedde in het openbaar.

De terechtsgestelden werden vorige week ter dood veroordeeld, samen met de bisschop van Kameroen, Albert Ndongmo. De doodstraf voor bisschop Ndongmo werd inmiddels gewijzigd in levenslange gevangenisstraf door president Ahidjo van Kameroen. Maar de doodstraffen van Ouandi, Tabeu en van Fotsing werden door Ahidjo bekrachtigd.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 16 — 18 januari 1971.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter H. Lim, Penstraat 35, TEL.: 12427 of Orionweg 10, TEL.: 35987; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter Mensink, Mgr Niewindtstraat 28, TEL.: 23080; IN HET DERDE DISTRICT: dokter J. M. J. Chocolaad, dokterswoning Soto, TEL.: 88090. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A; ZON.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Piar, TEL.: 13040; ZON.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

POMPSTATIONS:

Galmeyer — Cerito; De Lanoi — Santa Rosa; Jansen — Santa Maria; Isa — Plantersrust; Williams — Grand Central; Esso — Parera.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Three into two won't go. WEST-END: 19.00 en 21.00 Johnny Yuma; 20.30 Nightmare for a killer. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 100.000 dollar for Ringo. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 De non van Monza; 24.00 Liefdesvariaties. CINE-RIO: 20.00 Mash. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 19.15 Space probe taunus; ;; 19.15 en 21.15 Wonder der liefde II.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Lagoen, zondagavond te Cocowijk en maandagavond te meisjeshuis Santa Rosa - Westpunt.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 The boys of Paul Street; 20.30 Three into two won't go. WEST-END: 10.30 en 20.30 Johnny Yuma; 16.30 Utah wagon train; 18.30 Maltese bippy. CINELANDIA: 19.00 Pinocchio outer space; 21.00 100.000 dollar for Ringo. DRIVE-IN: 19.00 De avonturen van Pietje Bel; 21.00 De non van Monza. CINE-RIO: 19.00 The counterfeit killer; 21.00 Mash. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Space probe taunus; 10.30, 19.15 en 21.15 Wonder der Liefde II.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.

ONTVANGST: 10.00-12.00 ter kennismaking met nieuw bestuur - C.B.V. - bondsgebouw, Roodeweg 137. KLEDING: sportief.

VERGADERING: 10.00 personeel pompstations - Casa Sindical.

RADIO-CUROM: 21.15 cabaretprogramma Een uur met Fons Jansen.

SPORT

VOETBAL: 16.15 Dept. Monaco vs Dept. Cali - Buena Vista.

HOCKEY: 16.30 Asiento (rood) vs Asiento (wit) - Rust en Burgh; C.S.C. vs Marine (mixed) - C.S.C.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00-15.30 te Dominguito (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-24.00 Carla C - vert. SELMA; 08.00-20.00 Istra - vert. SELMA; 07.00-04.00 Leonarda da Vinci - vert. C.T.C. - Caracasbaai; 07.00-02.00 Oriana - vert. SELMA.

CATECHISATIE

OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45: zeven tot veertien jaar; 18.45-19.30: veertien jaar en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

TAMARIJN: 17.30-18.15: twaalf tot veertien jaar; 18.15-19.00: vijftien jaar en ouder; 19.00-19.45: belijdeniscatechisatie.

STUDIEVOORLICHTINGSAVOND: 19.30 voor eindexamen kand. gymnasium A/B en H.B.S. A/B - patio departement van onderwijs, Joh. van Walbeeckplein 2.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Militair vervoer naar Berlijn weer in geding

BERLIJN. — Amerika, Engeland en Frankrijk gaan niet akkoord met wijzigingen die de Sovjet-Unie eenzijdig zou aanbrengen in de regeling van het militaire verkeer op de toegangswegen tot Berlijn, zo is van westelijke zijde in Bonn verklaard. De Russische controleurs willen dat de chauffeurs van militaire vrachtauto's over een verklaring beschikken dat het voertuigen zijn die behoren tot de Amerikaanse, Engelse of Franse „bezettingstroepen".

Poolse vakbeweging ondergaat zuivering

WARSCHAU — De voorzitter van het Poolse vakverbond, de 56-jarige Ignacy Loga-Sowinski, is vrijdag op een bijeenkomst van de centrale raad van het vakverbond in Warschau afgetreden. De 60-jarige Wladislaw Krucek, lid van het politieke bureau, werd als zijn opvolger aangewezen.

Loga-Sowinski was een naaste medewerker van de vroegere partijleider Gomulka, die na de onlusten van vorige maand "om gezondheidsredenen" aftrad en werd opgevolgd door Edward Gierek. Krucek is er volgens welingelichte kringen voorstander van dat de vakbeweging losser komt te staan van de communistische partij. Daarom verwacht men, dat hij zijn plaats in het politieke bureau zal opgeven.

Het aftreden van de vakverbondsleider werd al verwacht, nadat naar aanleiding van de bloedige ongeregeldheden veel kritiek op de vakbeweging was geoefend. Zo zouden de leiders te weinig contact hebben onderhouden met de arbeiders en zou de organisatie te bureaucratisch zijn geworden. Loga-Sowinski heeft 14 jaar het vakverbond geleid, dat 9,3 miljoen leden telt.

Krucek is ook de eerste partijsecretaris in het district Rzeszow. Verwacht wordt dat er meer mutaties zullen komen. In de havenstad Szeczecin is al een nieuwe partijleider benoemd. In Katowice moet ook een nieuwe partijman komen, doordat tot dusver Gierek daar eerste partijsecretaris was.

TWA boekt verlies van 65 miljoen dollar

SCHIPHOL — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij, TWA, een van de grootste ter wereld, heeft het vorig jaar een verlies geleden van 65 miljoen dollar, zo deelt de maatschappij thans mede. In 1969 boekte zij nog een winst van 21,5 miljoen dollar. De kentering in de bedrijfsresultaten wordt toegeschreven aan allerlei economische factoren.

In 1970 vervoerde TWA 6 procent minder passagiers dan in 1969. Wel steeg het vervoer op de internationale luchtlijnen met 22,5 procent, doch deze groei werd volledig teniet gedaan door een daling van het binnenlandse verkeer in Amerika met 9,5 procent. Het kwam er op neer, dat het aantal vervoerde passagiers van 14,8 miljoen daalde naar 13,9 miljoen. Alleen het vrachtvervoer nam op alle lijnen toe met 5,6 procent.

Inzake politie

Staten moeten wachten op werk commissie

WILLEMSTAD — De statenvergadering die door Frente Obrero was aangevraagd over de politie-kwestie zal pas opgeroepen worden nadat de commissie van goede diensten haar taak heeft volbracht en een uitspraak heeft gedaan.

Statenvoorzitter mr C. Cathalina heeft hierover overeenstemming bereikt met de heer Godett die de vergadering had aangevraagd. De commissie zowel als de statenvoorzitter achten het niet in het belang van de zaak dat de vergadering gehouden wordt voordat de commissie tot een conclusie is gekomen.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag); GROOT-KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, (zat. 19.00 geldt ook voor zondag).; LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE GRANDI: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Gumbs; 19.00 ds Helder. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde; 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs; 19.00 ds Gumbs. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 en 19.15 ds Helderman.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds Van Deursen uit Haarlem.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Van Nus (viering H.A.).

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH CHAPEL OF THE RESURRECTION, Suffisant: 07.30 Eucharist. ALL SAINTS' CHURCH: 10.00 matins; 19.30 service conducted by Women's Auxiliary.

Beurs van New York

	15/1
ACF Industries Inc	48 7/8
Air Reduction Co	21 1/8
Allied Chemical	25 5/8
Aluminium Co of America	63 1/4
American Brands	44 1/4
American Can Co	40 3/8
American Cyanamid Co	34 1/4
American Electric Power	31 1/8
American Metal Climax	32 3/4
American Motors Corp	7 1/8
American Smelting and Refini	26 7/8
American Telephone and Tele;	51 5/8
Ampex Corp	17 3/8
Anaconda Company	20 5/8
Armco Steel Corp	22 1/8
Atlantic Richfield Co	65 1/4
Bendix Corp	30
Bethlehem Steel Corp	23 1/8
Boeing Co	18 1/2
Burroughs Corp	—
Canadian Pacific Ry Co	68 1/4
Celanese Corp of America	64 3/8
Chase Manhattan Bank (NY)	53 3/8
Chesapeake and Ohio Ry	57 3/8
Chrysler Corp	25
Cities Services Co	48 1/8
Colgate Palmolive Co	48
Colt Industries Inc	18 3/8
Commonwealth Edison	41 1/4
Consolidated Edison of NY	27 1/2
Continental Can Co	37 1/2
Continental Oil	31 3/8
Curtiss Wright Corp class "A"	26
Dart Ind	38 1/2
Dow Chemical	74 3/4
Dupont (E.I.) de Nemours	132
Eastman Kodak	74 7/8
First National City Bank	71 1/8
Ford Motor Co.	56 1/4
Fruehauf Corp	32 3/4
General Electric Co	94 1/4
General Food Corp	87 5/8
General Motors	79 5/8
General Public Utilities	24 7/8
General Tel. ar	32 3/4
Getty Oil	78 1/2
Gilette Co	46 1/2
Gimbel Brothers Inc	38 1/4
Goodyear Tire and Rubber	31 3/8
Gulf Oil Corp	29 1/8
Illinois Central Industries	30 1/2
Intern. Business Machine	310
Intern. Harvester	30
Intern. Nickel of Canada	45 7/8
Intern. Paper	35 3/8
Intern. Tel and Tel	53 5/8
Johns-Manville Corp	40 7/8
Kennecott Copper Corp	36 5/8
Kraft Co	44 3/8
Litton Industrie Inc	23 1/2
Lockheed Aircraft	10 7/8

	15/1
Marcor Corp	33 3/8
Martin Mariette Corp	20 1/4
Mc Donnel Douglas Aircraf	33 1/4
May Department Stores Co	24 1/2
Merck and Co	97 3/8
Minnesota Mining and Mfg	96 3/8
Mobil Oil Corp	52
Monsanto Co	33 5/8
National Biscuit Co	49 1/8
National Cash Register	39 3/4
National Distillers and Chem	17
National Gypsum Co	25
National Steel Corp	44 3/4
North American Rockwell C	22
Olin Mathieson Chemical	19 7/8
Pacific Gas and Electric	35 3/4
Pennsylvania Central Co	6 3/8
Pepsico, Inc	53 5/8
Phelps Dodge	39 3/8
Philip Morris Inc	47 1/2
Philips Petroleum	29 7/8
Proctor and Gamble	57 1/8
Radio Corp of America	28 5/8
Republic Steel Corp	30 1/4
Reynolds Ind	55 3/4
Royal Dutch Petroleum	40
Sears Roebuck	79 7/8
Sears Roebuck and Co	49 7/8
Southern Co	28
Southern Railway	67 1/8
Sperry Rand and Corp	25 1/2
Standard Oil of Calif.	51
Standard Oil Co of Indiana	56 3/8
Standard Oil Co of New Jers	67 1/2
Studebaker Worthington	53 3/4
Sunn Oil	46
Texaco Inc	32 1/4
Texas Instrument Inc	82 1/8
Transamerica Corp	17 3/8
Union Carbide Corp	43 1/8
Union Pacific Railroad	42
Uniroyal	20 7/8
United Aircraft Corp	39 1/4
United Brands Co. A.M.K. Cc	17 1/8
US Steel Corp	33 1/4
Western Union Telegraph	44
Westinghouse Electric Corp	66 1/4
Woolworth (F.W.)	39 1/4
American Stocks	
Brascan	16 3/8
Amerade	47 1/8
Brit. Am. Oil	19 3/4
Caterpillar	4 3/4
Columbia Gas	36 5/8
North Am Phil Corp	26 3/8
Westerban	38 1/4
KLM	17 7/8
Twent. Cent. Fox	10 7/8
DOW Jones Index	845.70

Heer Bommel en de Slijtmijt

7014. — Amos Steinhacker en Nahum Grind zaten gezellig bij de warme haard en spraken over zaken. „Het is weer in orde", sprak A.W.S. tevreden. „Ik hoorde net, dat de betonbouw weer doorgaat. De slijtage schijnt afgelopen te zijn. Ik ben benieuwd hoe Steenbreek dat met OBB heeft geregeld. Hij had de vrije hand, en ik ben bang, dat het ons aardig wat gaat kosten. OBB is een keiharde!" „Een keiharde", gaf NG bekommerd toe. „We zullen een flinke veer moeten laten. Ach ja, het zakenleven is zwaar, en soms weet je niet hoe je de eindjes aan elkaar moet knopen..." Op dat moment trad de secretaris het vertrek binnen. Hij was koud en verregend, maar toch speelde er een voldane glimlach om zijn vermoeide trekken. „Het valt mee", zei hij eenvoudig. „OBB heeft genoegen genomen met de vuilnisaandelen." „De vuilnis-aandelen?" riep de cementkoning ongelovig uit. „Inderdaad", beaamde de heer Steenbreek. „Het schijnt, dat hij het probleem van de afval-vernietiging heeft opgelost." „Wat is dáár nu mee te verdienen?" riep de ijzerkeizer. „Wat heeft hij daar nu weer mee voor?" De beide magnaten rezen uit hun zetels en begonnen ongerust door het vertrek te ijsberen. „We moeten uitvinden welk ragfijn spel daar achter zit", mompelde AWS met verstikte stem. „Anders hebben we geen rustig ogenblik meer."

Rechter Tie en de vossemoorden

6—13. — De theehandelaar Meng heeft de beide rechters naar het tuinpaviljoen gebracht en wijst op de wanorde in het vertrek dat ze zijn binnengegaan, de bibliotheek. De boeken aan de wand staan schots en scheef door elkaar, alle laden van het bureau zijn opengetrokken, een geldkistje ligt met afgerukt deksel op de grond en papieren liggen overal verspreid door de kamer. „Ziet u hoe de boeven hebben huisgehouden", zegt Meng, „in een vertrek dat mij zo dierbaar is door de nagedachtenis van mijn moeder..." „Ik zie dat uw moeder veel van poëzie hield", zegt Lo met een blik op de bladwijzers die uit de meeste boeken steken. „Het slaapvertrek ligt zeker hierachter? Goed, dan gaan we daar eerst maar eens een kijkje nemen." Als ze de slaapkamer betreden zien ze meteen het lijk, dat vlak voor de bedstee ligt. De vermoorde student blijkt een magere jongeman van een jaar of vijfentwintig met een knap, regelmatig gezicht. Hij is gekleed in nachtgewaad. Zijn haar is losgeraakt en plakt in een bloedplas op de grond. De lijkschouwer die met zijn onderzoek bezig is, komt haastig overeind en maakt een buiging. „De halsslagader is doorgesneden, edelachtbare", zegt hij. „Met een scherp voorwerp. Ik zou niet met zekerheid kunnen zeggen wat voor voorwerp, de wond is enigszins gekarteld. Ik heb het lijk omgedraaid om te zoeken naar andere sporen van geweld, maar die heb ik niet gevonden."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.20 the three stooges; 17.30 Archie en Sabrina-show; 18.00 the Adams family; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 TISAM-show; 19.15 carnaval-actie; 19.30 The Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Startrek; 22.30 teleteatro (FILM: No name on the bullet).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos alf Electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israël; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.); 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrina-show; 17.00 Flash Gordon; 17.30 adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 public service; 19.00 Skippy; 19.30 the three stooges; 19.45 room 222; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 teletheatre (FILM: The leech woman).

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, met de beste wensen, Guus Thole draait verzoekplaten, Radio-krant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr., 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek programma en morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 15.45 variacion dominical; 17.15 ritmodial; 18.15 rustige muziek; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 cabaretprogr. één uur met Fons Jansen; 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Cattanooga Cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.54 reiskrant; 19.00 public service; 19.10 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 19.56 public service; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the storefront lawyers; 22.30 voetbal-international (Nottingham Forest vs Derby Country).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodiânan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 calvary church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testaments light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francishour; 06.30 discoteca; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks; 17.30 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 topicos di siman pasá; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 family affair; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 Ironside.

****

RNWO (21570 — 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, sport v.h. weekeinde, muziek, sportjournaal, marsmuziek; int. sportkaleidoscoop. Ned. zingt en katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

MAANDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinder progr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby, Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

Studentenrel in Lissabon

LISSABON. — Vrijdag hebben zich in de omgeving van de universiteit van Lissabon twee keer botsingen voorgedaan tussen studenten en de politie. De studenten, die een bijeenkomst hielden, werden uiteengedreven. Zij wierpen met stenen naar de politie, die hen achtervolgde. Verscheidene studenten werden gewond. De faculteit voor rechten en letteren is na de incidenten gesloten.

SAMBUMBU

Dieren kunnen gestuurd zijn, dat betekent geesten in de gedaante van een dier. „Een man Toni genaamd beweerde voor niets bang te zijn. Op een avond ging hij in de wildernis achter zijn huis zijn behoefte doen.

Toen hij daarmee bezig was, hoorde hij iets lopen. Opkijkend zag hij een reuze groot paard. Hij er vandoor, naar zijn huis, ofschoon hij nog niet klaar was. Op de vraag van zijn vrouw wat er aan de hand was, antwoordde hij, dat hij een paard had gezien, zó groot als hij van zijn leven nog niet gezien had. De vrouw maakte de deur open, maar zag niets. Maar hij heeft het beest gezien en het aan verschillende mensen verteld. Van die dag af was hij bang en ging hij niet meer om twaalf uur in de nacht naar buiten om zijn behoefte te doen".

„Een vrouw Janina genaamd, heeft me verteld, dat ze eens een duizendpoot heeft gezien met twee heel grote horens, in haar huis. Volgens haar was dat dier gestuurd om haar te steken, zodat ze dood zou gaan."

P.B.

SESAME STREET

60

LOLLIPOPS

BERT A[…] ERNIE

Dyaluna nos ta bai siña algo mas tokante di ANIMALNAN. Tambe e wega di kiko ta bin promer i kiko ta sosode promer. Tambe nos ta bai pone hopi atenshon riba e figura di cirkel. Despwes di e programa pinta un cirkel riba un pida papel i puntra e muchanan si nan a weta e figura aki awe i puntranan kon e jama.

Larga e muchanan trata di buska mas tanto kos den klas/kas ku tin e figura rondo.

Hasi un wega ken por hanja mas tanto kos ku tin forma di cirkel.

Bo por skirbi tambe e alfabet kompleto i larga e muchanan deskubri kwal letter tin un cirkel aden.

Despwes bo por larga e muchanan pinta diferente kos ku tin forma di un cirkel. Lolly-pop, boton, renchi, bala etc.

Tele-Curacao en Tele-Aruba zijn aan vernieuwing toe

ZENDTIJD VOOR VAKBONDEN EN POLITICI GEEN TABOE



CH. CORSEN
.....volledige vrijheid.....

CH. CORSEN:

Graag volledige vrijheid van meningsuiting op t.v.

WILLEMSTAD – ”Om een televisiebedrijf te exploiteren zoals het eigenlijk hoort zijn twee dingen onontbeerlijk: het beschikken over adequate apparatuur en hiervoor technisch geschoolde krachten en vrijheid van meningsuiting zodat eenieder die zendtijd wil kopen of door het t.v.-station zelf in de gelegenheid wordt gesteld zijn mening naar voren te brengen ongeacht over welk onderwerp dit vrijelijk kan doen. Wij ervaren hier op de Antillen op beide terreinen een gemis. Door de krappe financiën zijn wij niet in staat geweest in de jaren die achter ons liggen te investeren in nieuwe apparatuur en ons personeel die opleiding te geven die nodig is om bij te blijven, zodat wij achterop zijn geraakt zelfs bij landen die later dan wij met televisie zijn begonnen”. Aan het woord is Charles Corsen, de jonge en dynamische direkteur van Tele-Curacao en Tele-Aruba die sinds hij aan het hoofd staat van het aan de regering toebehorende televisiebedrijf een voortdurende strijd levert om de televisie zo aantrekkelijk mogelijk te maken en zoveel mogelijk kijkers met dit medium te bereiken. Maar het meest spant hij zich in voor het verwijderen van de laatste barrières die de weg naar een volledig vrij gebruik van de televisie op de Antillen versperren, daarbij gesterkt door de woorden van premier E.O. Petronia die in zijn regeringsverklaring van 25 mei van het vorig jaar beloofde dat het regeringsbeleid gericht zal zijn op volledige vrijheid van meningsuiting. Politieke groeperingen en vakbonden zullen in de gelegenheid worden gesteld gebruik te maken van radio en televisie, beloofde de premier toen.

Belofte van premier

Al eerder, in april van het vorig jaar, had de premier in een telegram gericht aan de direktie van Tele-Curacao en Tele-Aruba laten weten dat het regeringsbeleid inzake de communicatiemedia radio en televisie ten spoedigste de richting zou opgaan van vrije woord en meningsuiting in overeenstemming met de vrijheid van drukpers. De premier gaf daarmee eigenlijk openlijk toe dat er geen vrijheid van meningsuiting bestaat bij radio en televisie. Trouwens de bewijzen liggen er: in de ontwerp-televisieverordening die in het zittingsjaar 1966-’67 bij de Staten werd ingediend — en waarover trouwens nog steeds moet worden beslist — staat dat de exploitant (de Antilliaanse Televisie Maatschappij) aan organisaties van partijpolitieke aard geen zendtijd ter beschikking stelt tenzij volgens landsbesluit. Het beleid van de regering in deze mag intussen veranderd zijn, de ontwerp-verordening niet.

In juli 1969 schreef de interim regering Sprockel een brief aan de direktie van Tele-Curacao en Tele-Aruba waarin het verzoek werd gedaan om tot nader bericht aan geen enkele politieke groepering of vakbond zendtijd ter beschikking te stellen via Tele-Curacao of Tele-Aruba. Voorts om geen zendtijd te leveren voor doeleinden ”welke wellicht door derden als politiek gekleurd zouden kunnen worden gekwalificeerd”. De brief is getekend door de regering als ”enige aandeelhouder van de Antilliaanse Televisie Maatschappij” en het is duidelijk dat vooral de laatste zinsnede vergaande gevolgen kan hebben bij het beperken van de vrijheid van meningsuiting daar het begrip ”hetgeen door derden als politiek gekleurd zou kunnen worden gekwalificeerd” nogal rekbaar is.

Kort geding

Zonder dat er in feite sprake is van preventieve censuur — in het jaar 1964 heeft het eilandgebied in een kort geding tegen de centrale regering een uitspraak van de rechter uitgelokt waarbij het toepassen van preventieve censuur door de regering werd veroordeeld — is de direktie van de Antilliaanse televisiestations met handen en voeten gebonden door deze brief en hebben vakbonden sindsdien meerdere malen kunnen merken dat niet zonder uitdrukkelijke toestemming van de minister zendtijd wordt gegund. (De politieke partijen hebben het niet eens geprobeerd, kennelijk omdat zij geen enkele illusie koesteren dat hun zendtijd zal worden gegeven).

Het programma van Konfrontashon van de stichting Obra y Logra — één van de programmas met de grootste kijkdichtheid — heeft in het verleden min of meer de grenzen van het volgens de brief van Sprockel, toelaatbare overschreden door in panels lieden op te nemen die nauw verbonden zijn aan politieke partijen of aan de vakbonden en hun voor de televisie aan het woord te laten. Voor het forum dat uitgesproken uit politici bestond en dat uigenodigd was om commentaar te leveren op de regeringsverklaring van premier-Petronia moest echter wel degelijk vergunning worden gevraagd door Tele-Curacao.

Hoe ondergaat de staf van Tele-Curacao en Tele-Aruba die toch zoals elke ploeg die journalistieke arbeid verricht totaal onafhankelijk wil zijn en volledig vrij om het publiek van informatie te voorzien, deze gebondenheid aan de regering?

Corsen: ”Op zich vormt het feit dat de regering eigenaar is van de televisiestations geen enkel bezwaar. Er zijn landen — zoals b.v. Engeland — waar dit tot zeer goede resultaten leidt en waar het publiek volledig wordt geinformeerd over welk vraagstuk dan ook. Het hangt er natuurlijk vanaf hoe groot de bemoeienis van de regering met de programma-inhoud is. In tegenstelling met Nederland en Suriname resorteert de t.v. op de Nederlandse Antillen onder de minister van Verkeer en Vervoer. Naar het programma-beleid zou veel eerder Cultuur en Opvoeding regarderen, zoals in de andere rijksdelen.

In de ontwerp-televisieverordening wordt gesproken over een in het leven te roepen commissie bestaande uit de gezaghebber en twee door respectievelijk de minister van Verkeer en Vervoer en de minister van Justitie te benoemen leden. Ik geloof niet dat zo’n commissie van toezicht nodig is. Wij kunnen altijd achteraf zelf censureren — nooit preventief dat zou te gek zijn — en het publiek is kritisch genoeg om bepaalde personen die hun boekje te buiten gaan of bepaalde uitspraken zelf te censureren.

Politieke zendtijd

Ik geloof niet dat het zin heeft politieke partijen en vakbonden zendtijd te onthouden. Bovendien worden onze nieuwsdienst en actualiteitenrubriek kleurloos omdat er geen commentaar aan verbonden kan worden en omdat politici niet aan het woord mogen worden gelaten. Natuurlijk moet een en ander gereglementeerd worden, maar dan voel ik meer voor een systeem zoals in de V.S. en in Nederland bestaat waar per week een bepaalde zendtijd ter beschikking kan worden gesteld aan politieke partijen in een vooraf vastgestelde volgorde, inplaats van het totaal uitsluiten van politici en vakbondsmensen. Mijn standpunt blijft: zendtijd voor iedereen. Dat het goed kan gaan bewijst het programma Konfrontashon waar alleen de restrictie van tijdsduur ontbreekt. Wanneer wij zendtijd aan politieke groeperingen en vakbonden gaan verlehen moeten wij echter wel in de gaten houden de mogelijkheid van wederwoord met inachtneming van het principe ”equal time” waarbij wij echter niet in eindeloze polemieken moeten vervallen!

Voor wat betreft het regeringsnieuws zijn Tele-Curacao en Tele-Aruba volledig vrij in de selectie daarvan. RVD-berichten worden doorgaans wel integraal in de nieuwsuitzendingen opgenomen omdat men volgens de heer Corsen bij de televisie blij is met lokaal nieuws en omdat er ook een zeer goede verstandhouding met de RVD bestaat. Niettemin vindt de direkteur van Tele-Curacao en Tele-Aruba dat zijn stations over een eigen nieuwsgaring moeten kunnen beschikken met full-time redacteuren. ”Op het ogenblik redigeren wij geen nieuws. Al wat wij doen is voornamelijk press-releases voorlezen of kranten citeren. Wij moeten zo gauw mogelijk daarvan af zien te komen en mensen opleiden die gedegen journalistiek werk kunnen leveren, immers de actualiteiten-rubrieken behoren tot de meest door het publiek gewaardeerde programmas en zijn in wezen ook ontzettend belangrijk.

Financien

Voor wat betreft de financiele situatie kan de heer Corsen kort zijn ”Wij draaien nog, maar vraag niet hoe”. Laatst stond er in een plaatselijke dagblad een kop die suggereerde dat ons beleid ons in liquiditeitsmoeilijkheden had gebracht. Bedoeld werd echter dat de liquiditeitspositie van Antilliaanse televisie bezien moest worden met het oog op het feit dat door de regering aan de statutaire verplichting moest worden gedaan om f. 183.000 bij te storten in het aandelenkapitaal. Bij de overname van Tele-Curacao door de regering waren namelijk gebouwen en apparatuur ingebracht als aandelenkapitaal en had de regering gesteld dat mocht later blijken dat het aandelenpakket niet voldoende was de regering zou bijstorten. Overigens zijn de inkomsten nog niet zodanig dat aan de opzet van de regering ”een verdere bloei van Tele-Curacao/Tele-Aruba garanderen” volledig kan worden beantwoord. Volgens een rapport in de jaren 1967-’68 door RTV uitgebracht houdt de groei van de reclamemarkt geen gelijke tred met de kostenstijging. Wij zijn dan ook niet in staat geweest die investeringen te doen die nodig waren om ons up-to-date te houden. Op Aruba is door de kleinere markt de situatie uiteraard nog moeilijker”.

Het contract met de Amerikaanse firma Bartell die door de regering als internationaal vertegenwoordiger en adviseur van Tele-Curacao is aangesteld voor een periode van drie jaar loopt in januari 1972 af. Vindt de direkteur van onze televisie dat dit contract verlengd moet worden. Corsen: ”Natuurlijk is het goed een vertegenwoordiger in het buitenland te hebben en een goede adviseur, maar ik vindt dat dit beperkt moet blijven op technisch gebied en niet commercieel. Op dit moment acht ik het daarom beter dat het contract met Bartell niet verlengd wordt, trouwens minister Chance heeft tijdens de behandeling van de begroting in de Staten reeds meegedeeld dat dit niet het geval zou zijn. Als wij internationale samenwerking zoeken dan voel ik er meer voor om dit met Nederland te doen. Wij onderhouden nu goede contacten met de NOS en de Wereldomroep. De NOS heeft zelfs aangeboden enkele technici van ons een opleiding te geven in hun studios. Trouwens het moet mij nog van het hart dat ik enorm jaloers ben op de hulp die Nederland aan de Surinaamse televisie heeft gegeven in de vorm van een juweel van een reportagewagen. Ik vindt het sneu voor ons dat wij dit niet hebben gekregen en als wij ervoor in de rij moeten gaan staan dan wil ik dat meteen vandaag doen”.

Prioriteiten

Bij het bepalen van zijn verlanglijstje heeft de heer Corsen op de eerste plaats gezet de behoefte aan meer ruimte. Uitbreiding van het bestaande gebouw op Berg Arrarat is dringend nodig en de technische dienst van de NOS heeft trouwens al een zeer fraai ontwerp hiervoor op papier gezet. Op de tweede plaats komt de apparatuur: volledige vervanging van de nu gebruikte apparatuur is nodig, hoewel men de zaak niet wil overhaasten i.v.m. de mogelijkheid dat in de toekomst wordt overgegaan van 50 naar 60 hertz, de frequentie die gebruikt wordt in de V.S. en alle nabuurlanden (inclusief Aruba). Een reportagewagen en een aantal rijdende camera’s zijn echter dringend nodig om opnamen te komen maken van bepaalde culturele evenementen en andere gebeurtenissen die zonder meer in het programma van Tele-Curacao en Tele-Aruba thuishoren maar nu niet kunnen worden uitgezonden.

Tenslotte is er behoefte aan meer technisch geschoold personeel. Het huidige personeel mist de aansluiting met de technische ontwikkelingen in het buitenland en zou eigenlijk volledig omgeschoold moeten worden. Of nauwere samenwerking tussen Tele-Curacao en Tele-Aruba geen oplossing zou betekenen voor vele van de bestaande problemen? Corsen: ”Het zou wel ideaal zijn de gedachte van één Antilliaanse televisie, maar technisch is het vooralsnog onmogelijk omdat over die afstand niet gerelayeerd kan worden zonder uiterst kostbare apparatuur die eigenlijk buiten ons bereik ligt. Met Bonaire gaat het wel omdat dit eiland zoals dat in vakjargon heet ”binnen de horizon ligt” voor de t.v.-stralen. De bedoeling is dan ook meer aandacht te gaan schenken aan Bonaire, misschien in de vorm van een compleet Bonaireaans-kwartiertje waarvoor plannen in de smaak zijn.

Venezuela

Ook nauwere samenwerking met Venezuela kan de programmas van Tele-Curacao en Tele-Aruba aantrek kelijker gaan maken. De Venezolanen hebben al een geste gedaan in de vorm dat Tele-Curacao zonder extra kosten programmas uit Venezuela — bijvoorbeeld sport — kan gaan relayeren. Maar ook hier laat de techniek ons in de steek bij gebrek aan apparatuur”, aldus de heer Corsen.

Een bijzondere plaats neemt ook de schooltelevisie in bij het bepalen van het toekomstbeeld van Tele-Curacao. Momenteel wordt met een groepje enthousiaste leerkrachten geëxperimenteerd met het programma ”Sesame Street”. De resultaten moeten nog worden afgewacht maar het ligt in de bedoeling om binnenkort kinderen van de kleuterklassen in de studio ”Sesame Street” te laten beleven en zelf uit te beelden.

”Ons programmabeleid blijft er op gericht dat wij een medium moeten zijn voor iedereen. Wij hollen niet achter de kijkers aan en gaan niet af op louter cijfers over kijkdichtheid en populaire programmas. Iedereen moet aan zijn trekken kunnen komen en ik geloof dat ons kijkerspubliek kritisch genoeg is geworden om zelf te selecteren”.

Gedachten en wensen genoeg dus bij de man van onze ”nationale televisie”, Charles Corsen die het gezicht van onze beeldbuis zodanig wil veranderen dat wij mee gaan tellen in de rij van televisielanden. Primair blijft op dit moment echter de vraag: wat gaat de regering doen t.a.v. de vrije meningsuiting. De minister heeft reeds toezeggingen gedaan, maar komt er ook een nieuwe televisie-verordening die beter is aangepast aan de tijd waarin wij leven?

Simpsonbay: garantie is niet nodig

WILLEMSTAD — De minister van Financien F. J. Tromp heeft de staten meegedeeld dat de eigenaressemaatschappij van Simpsonbay village hotel geen gebruik heeft gemaakt van de garantieverlening waartoe de staten indertijd hun goedkeuring hadden verleend. De bewindsman heeft van genoemde maatschappij bericht ontvangen, dat op de garantie geen prijs meer wordt gesteld. De staten hadden via een schrijven van 5 november 1968 hun fiat gegeven aan de garantie-verlening.



EMMASTAD. — Dezer dagen vond er een korte plechtigheid plaats op het hoofdkantoor van Shell Curaçao nv, bij welke gelegenheid drs D. Zonneveld, Finance Manager van Shell Curaçao nv, een viertal financiele donaties overhandigde t.b.v. het Koningin Wilhelmina Tehuis, het bejaardencentrum “Dr Hugenholtz”, het Ricardushuis en Huize Welgelegen. Namens de instellingen werden de schenkingen in ontvangst genomen door mevrouw J. C. Beaujon-Debrot, bestuurslid van de protestantse vereniging voor Liefdadigheid en Maatschappelijk Werk, zuster H.C. Leonora, beheerser van het bejaardencentrum “Dr Hugenholtz” te Villa Maria, en de heer H.P. van Meijeren, bestuurslid van de stichting Virgen de Rosario, beheerster van Huize Welgelegen te Habaai en het Richardushuis te Santa Rosa.

Bij deze plechtigheid waren tevens aanwezig broeder E. Valeriano van bejaardencentrum “Dr Hugenholtz” en de heer J.N. St. van Eps, hoofd Public Relations van Shell Curaçao nv. Foto: v.l.n.r. de heer H.P. van Meijeren, broeder E. Valeriano, drs D. Zonneveld, zuster H.C. Leonora, mevr. J.C. Beaujon-Debrot en de heer J.M. St. van Eps.

Wijziging Schepenbesluit

WILLEMSTAD — De wijzigingen in het Nederlandse Scheepsbesluit 1965 is in het Antilliaanse Publicatie blad (1970 no 137) opgenomen. De wijzigingen hebben onder meer betrekking op de verplichting dat op een zeevissersvaartuig ten minste een persoon aanwezig moet zijn, die in het bezit is van het bewijs van bekendheid met de bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee.

Bedrijfsgebouw in vrije zone op Aruba

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering heeft haar goedkeuring gehecht aan het Antilliaanse voorstel tot financiëring van de bouw van een bedrijfsgebouw voor de vrije zone op Aruba in het kader van het Meerjarenplan eerste fase. In verband met de wenselijkheid van verbreding van de economische basis van Aruba werd tot aanleg van een vrije zone besloten, teneinde op deze wijze faciliteiten te bieden voor het internationale handelsverkeer. De eerste fase van het projekt aanleg vrije zone is op 10 augustus 1970 gereedgekomen. Om echter de ontwikkeling van de vrije zone nabij de haven van Oranjestad verder te stimuleren is besloten tot het bouwen van een bedrijfsgebouw, dat aan derden tegen betaling van huur beschikbaar kan worden gesteld. De loods zal een oppervlakte hebben van 94 bij 20 meter. Door middel van scheidingswanden zal de loods in maximaal negen bedrijfsruimten kunnen worden onderverdeeld.

VERLOOFD

Lorraine C. De Souza

EN

Giacomo M. Caravello

Aruba, 15 januari 1971.

Nos sincero gratitud ta bai na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, morto y entiero di nos querida y inolvidabel esposo, mama, suegra, wela y ruman

NATALIA NICOLAAS

Ku senior tuma su alma den su reino celestial.
Nos sincera gratitud ta bai na dokter y verpleegsteman.

na nomber di su esposo
Marcelo Nicolaas
y demas familia.

EILANDGEBIED ARUBA

Technische School te Sint Nicolaas.

AVONDCURSUSSEN

Bij voldoende belangstelling beginnen op 1 februari 1971 aan de Tecnische School te Sint Nicolaas de volgende cursussen:
N.I.L. booglassen beginners
N.I.L. booglassen gevorderden.

Voor deelname aan de beginnerscursus is enige ervaring als metaalbewerker gewenst.
Voor deelname aan de gevorderdencursus is het bezit van het diploma N.I.L. beginners vereist.

Inschrijving op de Technische School Sint Nicolaas op 20 en 21 januari 1970 tussen 19.00 en 20.00 uur.
Cursusgeld à fl. 18,- moet gelijk bij de inschrijving worden voldaan.

H.B. Dorsman
Direkteur.

D.J. VAN ARUBA

JOHNNY HABIBE

PRESENTEERT TOP TEN

VAN VOZ DI ARUBA

1. My sweet Lord: George Harison
2. Till I cant taked any more: Raj Charles.
3. Be my baby: Andy Kim
4. [illegible]
5. Engine No. 9: Wilsen Picket
6. La Guitara: Asucar Cacao i leche.
7. Queen of love: The evil.
8. Me recordaras: Tony Racal.
9. Aguita de rosas: Raquel Castaños.
10. See me feel me. The who.

DIT TEENERS IS DE TOP TEN VAN ARUBA: BEDANKT EN TOT DE VOLGENDE KEER.
EEN INVITATIE VOOR ELKE DAG TE LUISTEREN NAAR DISCOLANDIA EN TURNING THE TABLE '71

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639.

WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter T. H. K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter O. L. Ponse.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1080; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Hannibal Brooks (14 jr); 24.00 Admiral Yamamoto (18 jr). Rialto: 20.00 Black lemons (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 A professional gun (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The dirty dozen (AL); 24.00 Django meets Sartana (18 jr).

DIVERSEN
TIVOLICLUB: 20.45 Old mask parade - van Adriaan Lacléboulevard naar clubgebouw. MUZ.: steelband The Invaders.

SPORT
VOETBAL: 20.00 Jong Aruba vs Tropical - hoofdkl. - Stadion; Atl. Dept. vs Juv. Mill. - A.kl. - L.S.P.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 The saint (14 jr); 20.30 Hannibal Brooks (14 jr). Rialto: 18.00 The fiction makers (14 jr); 20.00 Black lemons (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 A professional gun (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 The ruthless four (14 jr); 20.30 100 Rifles (18 jr).

DIVERSEN
GROETENPROGRAMMA: 10.15 Con cos ta? - via Radio-Kelkboom. GROETEN: van Olivia Erasmus voor fam. Erasmus, Tanki Leendert 277; van Dolores Römer voor fam. Römer, Village Noord 180 en van Hereida Tondue voor fam. Maduro, Otaheitistraat 11, San Nicolas.

CARIBECLUB: 17.00-22.00 picnic-dansant, MUZ.: steelband. (Verkiezing jeugd- en carnavalskoningin.)

SPORT
CARIBECLUB: 14.00 Red Pin kegeltoernooi.

VOETBAL: (JUNIORENGR. I): 10.00 Sportboys vs Universal jrs - Sportboys; Brazil jrs vs S.L.D. jrs - Brazil; Atl. Dept. jrs vs Vitesse jrs - Vitesse. (JUNIORENGR. II): 10.00 R.C.T.L. jrs vs Riverplate jrs - RCTL; Aruba Jrs vs Tropical jrs - Tropical; R.C.A. jrs vs Dakota jrs - RCA; 15.30 Atl. Dept. II vs S.C.A. II -res. kl. gr. B - SCA; C.D.R.A. vs Bretania - B.kl. gr. II - Stadion.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa en New York; 15.00 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-02.00 Franconia - vert. SELMA; 07.00-19.00 Dalmatia - vert. SELMA.

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - aud. John Wesleycollege, San Nicolas. FILM: Sebastien en Monseigneur.

SPORT
ATLETIEK: p.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 06.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

Losse Nummers

Losse nummers van Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110, voorts in Oranjestad bij refresqueria van Zepp Wever, La Fama en La Popular; Winkels giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive Inn te Savaneta; Refresqueria Central Madereinse te San Nicolas; De Witstores in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel en Holiday Inn drugstore.

Gezaghebber verdedigt eil. toelatingsbeleid

ORANJESTAD – Gezaghebber O. S. Henriquez heeft geantwoord op het schrijven van de Federacion trahadornan Arubano (FTA) dd 30 december, waarbij men protesteerde tegen het feit, dat een buitenlandse koelmonteur bij een der lokale firma's was toegelaten. Aan dit schrijven was via de pers bekendheid gegeven. Het blijkt, dat het hier ging om een buitenlander, die met een Antilliaanse is getrouwd.

Het antwoord van de gezaghebber luidt als volgt: „Naar aanleiding van Uw brief van 30 december, waarbij u protest aantekent tegen de toelating van een koelmonteur van vreemde nationaliteit bij een lokale firma, bericht ik u hierbij als volgt. Ten aanzien van dergelijke aanvragen wordt steeds een zeer voorzichtig beleid gevoerd. Zelfs indien plaatselijk geen krachten beschikbaar zijn wordt, wanneer dat een funktie betreft waarvan kan worden gesteld, dat men binnen een redelijke termijn lokaal iemand kan opleiden, slechts toelating verleend voor een bepaalde tijd, teneinde zodoende de werkgever te dwingen een lokale kracht op te leiden.

Soepeler

In het onderhavige geval werd een meer soepele houding aangenomen en wel omdat betrokkene gehuwd is met een Antilliaanse. Dit is in overeenstemming met het toelatingsbeleid dat terzake in de Nederlandse Antillen wordt gevoerd en om deze reden werd in het onderhavige geval een onbeperkte toelating verleend.

Uw in het algemeen gestelde opmerking, dat voor het merendeel der funkties waarvoor toelatingsvergunning wordt verleend aan vreemdelingen, lokale krachten beschikbaar zijn, is niet in overeenstemming met de inlichtingen die mij worden verstrekt door het lokale Arbeidsbureau en de afdeling Sociale Zaken. Toelating aan vreemdelingen wordt namelijk door mij alleen verleend, wanneer deze instanties mij berichten dat lokaal geen krachten beschikbaar zijn. Mochten u derhalve gevallen bekend zijn waarbij toelating werd verleend aan vreemdelingen, terwijl er lokale krachten beschikbaar waren, dan zal ik het op prijs stellen indien u deze gevallen concreet wil aangeven". Tot zover het antwoord van de gezaghebber aan de voorzitter van de FTA.

Arubaanse batterijen

SAN NICOLAS – Naar aanleiding van het bericht in de Amigoe van afgelopen donderdag ten aanzien van de vereiste invoervergunning voor autobatterijen, werd gezegd, dat men op Aruba wel eens een batterij wilde zien van eigen makelij.

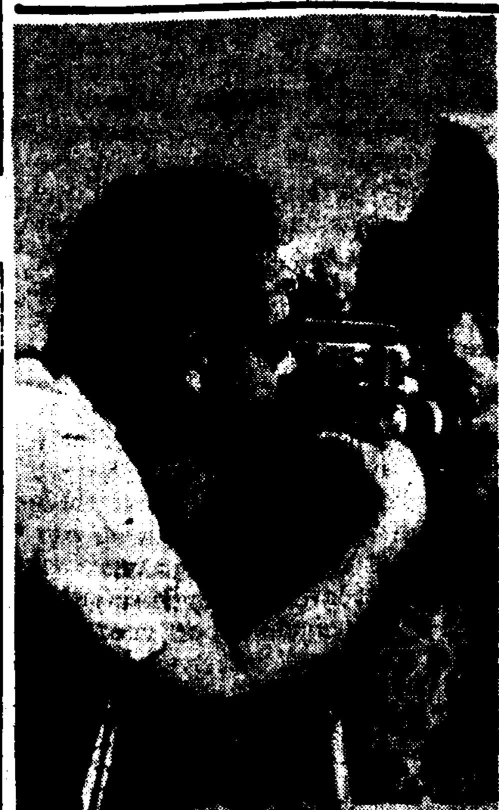
Dit was voor de her A. Connor van Congoweg 55 San Nicolas aanleiding om gistermorgen met een Leon autobatterij naar het kantoor van de Amigoe te stappen. Hij vertelde, dat aan de Congoweg de Leon Battery Shop is gevestigd. Oorspronkelijk hield hij zich bezig met het repareren van batterijen, doch de afgelopen twee maanden begon hij met het fabriceren van geheel nieuwe batterijen, waarvan hij er in de eerste maanden gemiddeld 100 per maand verkocht. In zijn werkplaats zijn drie mensen werkzaam. Hij hoopt de productie op te kunnen voeren.

Jimmy weg bij Dakota

ORANJESTAD – Naar wordt vernomen zijn de problemen, die bestonden tussen Jimmy Richardson en zijn ploeg Dakota zo hoog opgelopen, dat Jimmy ontslag gevraagd en gekregen heeft uit Dakota. De problemen schijnen gelegen te hebben op het trainingsvlak, n.l. dat Jimmy Richardson zich niet aan de trainingsregels schijnt te hebben willen onderwerpen. Er heeft hieromtrent een briefwisseling plaats gehad, maar het resultaat is, dat Jimmy Richardson, vele malen linkshalf in het Arubaanse elftal, thans geen deel meer uitmaakt van het Dakota-team.

Dag van de vrede in diocees W'stad

WILLEMSTAD – In het bisdom Willemstad wordt morgen de Dag van de vrede herdacht, omdat op de eigenlijke dag, 1 januari, op de Antillen dan weinig hoofden staan naar een bezinning op het belang van de vrede gezien de intense viering van Nieuwjaarsdag. Morgen zal daarom echter in alle kerken aandacht besteed worden aan de vredes-gedachte en ieders aandeel daaraan.



ORANJESTAD – De heer Chemmy Kock, fotograaf van de Arubaanse voorlichtingsdienst, die zich via een studie-opdracht van het bestuurscollege in de Verenigde Staten verder bekwaamt, vooral op filmgebied, maakt het uitstekend. Binnenkort doet hij examen en keert dan naar Aruba terug. Op de foto Chemmy in actie bij het filmen van de Yosemity valley voor het verfilmen van „Imagination of sound", dat de beste film van de klas werd.

Onderdirekteuren benoemd BPA

ORANJESTAD – De Raad van commissarissen van de Banco Popular Antillano heeft de heren E. de Kort en L.R.F. (Chito) Paris benoemd tot onder-directeuren van de bank.

De heer E. de Kort, wiens wieg in Savaneta op Aruba stond, is kort na de oprichting van de bank in dienst gekomen. Hij heeft de oprichting van de kantoren in Sint Maarten, Curacao en Bonaire verzorgd. Hij is thans manager van de drie Curacaose kantoren van de Banco Popular en een bekende figuur in de Curacaose samenleving. De heer L. Paris kwam eerst in 1967 in dienst van de Banco, doch bracht een langjarige ervaring bij andere banken mede. Hij heeft de afgelopen drie jaren het kantoor van de BPA in Sint Maarten geleid en is sedert kort werkzaam op het hoofdkantoor te Oranjestad, waar hij manager van het kantoor Aruba is.

FTA vraagt erkenning

SAN NICOLAS – De voorzitter van de FTA Clarence Richardson heeft een telegram gezonden aan de directie van Nahar steel and construction, waarin verzocht wordt vóór maandagmiddag vier uur de FTA als enige gesprekspartner te erkennen. De heer Richardson deelde mede, dat het merendeel van de werknemers van dit bedrijf bij de FTA is aangesloten. Volgens hem zou de directie van Nahar eerst via de WAB een cao willen sluiten, doch dit bedrijf is niet bij de WAB aangesloten.

Maandag begint de FTA besprekingen voor een nieuwe cao met Wescar. Het bestaande cao was op 1 januari j.l. afgelopen doch op verzoek van de directie-leden werden de besprekingen enige dagen aangehouden.

Wat wil ik worden?

Wie te maken heeft met opgroeiende kinderen, weet dat de vraag „Wat wil je worden?" in heel veel gevallen een beetje wrevel opwekt. De jongeren worden niet graag gekonfronteerd met de werkelijkheid, die we kunnen tekenen met het woord onzekerheid. Onzeker zijn ze, omdat ze voelen voor een belangrijke beslissing te staan. Onzeker ook omdat in onze gecompliceerde wereld het bij elkaar brengen van aanleg, toeleg en plaatsingsmogelijkheid niet eenvoudig is.

Het is d[illegible]lijk dat voor deze problemen e[illegible]pecialistische voorlichting in he[illegible] leven moet worden geroepen. Een staf van specialisten – een psycholoog, een pedagoog, een onderwijsman, een arts, een sociaal werker, een kenner van de arbeidsmarkt – zou zich hieraan moeten wijden. Op Aruba bestaat zo'n staf niet. Moet er dan maar niets gedaan worden? Ook hier is het betere de vijand van het goede. Het is onmogelijk iedere jongere te vertellen waarvoor hij het meest geschikt is: laten we hem dan tenminste verschillende wegen tonen die in het maatschappelijk leven voor jongeren openliggen. Vermeerdering van kennis en inzicht op dit gebied is voor iedereen goed.

Dat heeft de Rotary-club Aruba ook beseft. Op dinsdag 19 en donderdag 21 januari organiseert zij daarom bijeenkomsten voor leerlingen uit de hoogste klassen MULO en MAVO-3, tijdens welke een aantal vrijwilligers een en ander vertellen van hun ervaringen en vragen uit de zaal beantwoorden. Dinsdagmorgen is dat voor de scholen van Oranjestad en Santa Cruz in het Cultureel Centrum, donderdag in het John Wesley-auditorium voor de scholen van San Nicolas.

Reeds enige tijd geleden hebben alle betrokken leerlingen een boekje ontvangen onder de titel „Wat wil ik worden?" Daarin schrijven zeven inleiders over partikuliere administratie, overheidsadministratie, onderwijs, maatschappelijk werk, techniek, assistentie van de medicus, en over het hotelbedrijf. Een artikel over studietoelagen en overtochten is toegevoegd. Wouter en Romondt verzorgden de aardige illustraties. De Direkteur van het Departement van Onderwijs gaf aan het boekje een waarderend voorwoord mee.

Vorig jaar reeds heeft dit boekje – ondanks enige tekortkomingen – zijn bruikbaarheid bewezen, evenals trouwens de bijeenkomsten. De Rotary zal iedereen dankbaar zijn voor suggesties om een tweede druk, die volgend jaar noodzakelijk wordt, nog bruikbaarder te maken.

Schoolleiders en andere geïnteresseerden kunnen indien gewenst kontakt zoeken met de leden van Rotary's Vocational Committee: J. v. Roosmalen (2005/3112), W. van 't Sant (1719/1643), H. Dennert (1785) en F. Seyler (1496).

Ledenvergadering sportvereniging Dakota

ORANJESTAD – In het Wilhelminastadion wordt morgenochtend om tien uur de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de sportvereniging Dakota gehouden. Naast de behandeling van de jaarverslagen, moeten nieuwe bestuursleden worden gekozen. Aan de beurt van aftreden zijn voorzitter F.J. Adonis en A.H. Sleur, F.O. Oliviera, E. Adonis, E.J. Bardouille, G. Trinidad en M. Loefstok. De heren Sleur en Bardouille stellen zich niet herkiesbaar. Namens het bestuur werden de heren Tirso Steba en Hubert Inocencia kandidaat gesteld.



EILANDGEBIED ARUBA

TOEKENNING STUDIEBEURZEN

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat ten behoeve van jongelieden dit jaar wederom een aantal studiebeurzen zullen worden verleend.
Bij de behandeling van de aanvragen zal in het bijzonder aandacht worden besteed aan de navolgende studierichtingen:

STUDIERICHTINGEN:	VEREISTE VOOROPLEIDINGEN:
Rechten	H.B.S.-A of B of Gymnasium A of B
Medicijnen	H.B.S.-B of Gymnasium B
Dierenarts	H.B.S.-B, Gymnasium B of diploma Hogere Landbouwschool
Econoom	H.B.S.-A of B of Gymnasium A of B
Apotheker	H.B.S.-B of Gymnasium B
Pedagoog	H.B.S.-A of B of akte volledig bevoegd onderwijzer, Gymnasium A of B
Accountant	H.B.S.-A of B of Gymnasium A of B
Technische Hogeschool:	
electrotechnisch ingenieur	H.B.S.-B of H.T.S.-diploma of Gymnasium B
werktuigbouwkundig ingenieur	(H.T.S.-ers moeten ook slagen voor
bouwkundig ingenieur	toelatingsonderzoek)
Hogere Technische School:	
weg- en waterbouwkunde	U.T.S. of M.U.L.O.-B (toelating tot het
bouwkunde	voorbereidend jaar) H.B.S.-B of voorbereidend
electrotechniek	jaar H.T.S. (toelating 1e leerjaar) Gymnasium B
Eerste stuurman grote handelsvaart (opleiding tot loods)	M.U.L.O.-B (M.U.L.O.-A met wiskunde toelating tot de schakelklas)
Scheepswerktuigkunde (machinisten)	M.U.L.O.-A (wiskunde) of M.U.L.O.-B
Opleiding voor leraar/es voorbereidend hoger of middelbaar onderwijs:	
M.O. Engels-B	H.B.S., M.M.S., Gymnasium of akte van
M.O. Wiskunde	volledig bevoegd onderwijzer of
M.O. Aardrijkskunde	onderwijzers-akte plus 2 l.o. akten
M.O. Biologie	
M.O. Handelswetenschappen	
M.O. Frans	
Opleiding voor leraar/es bij het nijverheidsonderwijs	jongens: M.U.L.O.-A (wiskunde) - M.U.L.O.-B of U.T.S. meisjes: M.U.L.O. plus vormingsklas
Hogere Hotelvakschool	HAVO
Staffunctionaris toerisme	H.B.S. of Gymnasium
Public Relations officer	H.B.S. of H.T.S., Gymnasium
Sociaal werker/ster	H.B.S. - M.M.S. - Gymnasium of onderwijzersakte
Gemeente Financiën	M.U.L.O.
Staatspraktijkdiploma	Praktijkdiploma boekhouden en/of M.B.A.
Sportleider	M.U.L.O.-A
Luchtverkeersleider	HAVO (met wiskunde, natuurkunde, Engels, Nederlands)

DE MOGELIJKHEID OM VOOR ANDERE DAN DE HIERBOVEN GENOEMDE STUDIERICHTINGEN EEN VERZOEK IN TE DIENEN, BLIJFT BESTAAN.
BIJ DE BEOORDELING VAN DE AANVRAGEN WORDT IN HET BIJZONDER REKENING GEHOUDEN MET DE BEGAAFDHEID VAN DE KANDIDATEN EN DE BEHOEFTE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA.

Verzoekschriften voor het verkrijgen van een studiebeurs moeten op gezegeld papier van f. 1.– VOOR 20 FEBRUARI 1971 worden ingediend bij het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba.

Ambassadeurs komen bijeen op Aruba

ORANJESTAD – Gouverneur drs B.M. Leito wordt maandagmorgen om elf uur op Aruba verwacht voor het bijwonen van de jaarlijkse ambassadeursconferentie van Zuid Amerika, welke op Aruba wordt gehouden. De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken, mr J.H. Luns, wordt dinsdagmiddag op Aruba verwacht. De Surinaamse minister-president, dr Sedney, is dinsdagmorgen op Aruba. De gouverneur en ministers zullen in het Aruba Caribbeanhotel verblijven. De ambassadeurs, waarvan de eerste gasten reeds hedenavond op Aruba worden verwacht, zullen in het Aruba Sheraton hotel verblijven.

De opening van de conferentie vindt officieel woensdagavond plaats, wanneer gouverneur en mevrouw Leito in het Holiday Inn hotel Aruba een ontvangst voor genodigden aanbieden. De ambassadeursconferentie wordt in het Sheratonhotel gehouden. Donderdagavond biedt het bestuurscollege aan de gouverneur, ministers en ambassadeurs een cocktail-dinner in het Aruba Caribbean hotel. Vrijdagavond treedt de regering als gast op bij een barbecue in Basi Ruti, terwijl tenslotte minister Luns zaterdagavond in het Aruba Caribbeanhotel een receptie aanbiedt, ter afsluiting van deze conferentie.

Nieuwe Apostolische Kerk
New Apostolic Church
Informal get together.
Contact Rev. Herbert Kramer at Aruba Sheraton Hotel Room 740

GEVRAAGD

GEMEUBILEERD OF ONGEMEUBILEERD WOONHUIS

Liefst Ongemeubileerd.
Inlichtingen telefoon 1047.
Oranjestad of omgeving.



EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba roept gegadigden op voor:

– huur van het restaurant/bar in het Stationsgebouw van de Prinses Beatrix Luchthaven.

"Voorwaarden en verdere gegevens zijn verkrijgbaar bij de Afdeling Domeinbeheer ten Bestuurskantore.

Inschrijvingen worden ingewacht ten Domeinkantore uiterlijk op 1 februari 1971, in gesloten enveloppen vóór 11 uur v.m.

Het openen van de enveloppen zal plaatsvinden op 1 februari 1971 te 11 uur v.m. op het Domeinkantoor.

Mr. & Mrs. Sybren D. Bruin – Arends request the honour of your presence at the marriage of their daughter

Mr. & Mrs. Tcnel. Miguel Nucete Paoli request the honour of your presence at the marriage of their son

ANKI *to* ***ROMULO***

ROMULO *to* ***ANKI***

Mr. Rómulo G. Nucete — *Miss Anki Bruin*

Saturday, the sixth of February, nineteen hundred seventy one, at six thirty in the evening, at St. Francis Church, Oranjestad.

Reception: 8.00 – 10.00 p.m.
Aruba Tivoli Club

Cuquisastraat 10
Oranjestad, Aruba, N.A.

Primera Calle Deyber
Qta. "Ema" El Paraiso
Caracas, Venezuela.

Please consider this as a personal invitation.

Helder Camara tot jeugd.

ENIGE OPLOSSING IS GEWELD VAN VREEDZAMEN

Inactieve meerderheid en extreme minderheden bieden geen reële kans

WILLEMSTAD — Op het congres Jeugd en ontwikkeling heeft de aartsbisschop van Recife in Brazilië een toespraak gehouden over Geen ontwikkeling mogelijk zonder jeugd. Dit gebeurde op 20 mei, waarbij de voorvechter van de vreedzame revolutie zijn ideeën nogmaals uiteenzette. De tekst van zijn inleiding werd door het Weense ontwikkelingsinstituut als brochure verspreid. In deze editie van Kerk en wereld treft de lezer de officieuze Nederlandse vertaling van de toespraak van mgr Helder Camara aan.

Een enkele opmerking vooraal. Als het waar is — en daar ben ik van overtuigd — dat „er geen ontwikkeling zal zijn zonder jeugd", dan moeten we ons wel realiseren, dat de jeugd evenals de volwassenen, te verdelen is in twee kampen, welke we bijna overal tegenkomen: zelfzuchtige, inactieve meerderheden, die zich niet verroeren en de uiterst linkse minderheden, die in toenemende mate in botsing komen met de meest rechtse minderheden.

De jongeren, die een reëele kans hebben om mee te helpen aan de opmars der ontwikkeling — excuseer me, maar ik zal proberen dit punt te bewijzen — behoren niet tot de zelfzuchtige, inactieve meerderheid, welke zich niet beweegt, maar evenmin tot de uiterst linkse minderheden, welke chaos willen als de enige premisse voor de structurele veranderingen; deze jongeren behoren echter ook niet tot de uiterst rechtse minderheden, welke verwarring zaaien en die tot extreme maatregelen van geweld hun toevlucht nemen om de huidige situatie te handhaven, welke zij met termen als Christelijke beschaving aanduiden.

Tegen alle hoop in

De jongeren, die de echte kans hebben mee te helpen aan de voortgang van de ontwikkeling behoren tot een minderheid, welke overal bestaat: ik wil hem de Abrahammieten noemen, omdat zij evenals Abraham de enkelingen zijn, die hopen, tegen alle hoop in. De jongeren hebben twee verschillende karaktertrekken: zij eisen rechtvaardigheid als een conditie voor vrede in plaats van gewapend

Structuren ontwikkelde landen eerst veranderen

geweld — welk geweld een escalatie van geweld met zich meebrengt — en zij onderschrijven het geweld van de vreedzamen.

In deze discussie — ik zal luisteren naar jullie commentaren, vragen en protesten — zal ik echter eerst spreken over het minimum-programma van de actie Rechtvaardigheid en vrede, de verzameling van de Abrahammieten-minderheid van jongeren en volwassenen.

Niet van een religie

Ik wil er de nadruk op leggen, dat dit niet een politieke partij is, noch de beweging van één man, één land, één taal of één religie. . . Als de actie Gerechtigheid en vrede niet georganiseerd wordt als de beweging van mensen van goede wille, ongeacht ras, taal en godsdienst, zal het eens te meer een mislukking zijn; als de actie Rechtvaardigheid en vrede niet in handen genomen wordt door de minderheid van Abrahammieten, speciaal onder de jongeren, zal het een schone utopie zijn.

Luister een ogenblik naar mij daarna zal het spreekgestoelte voor jullie zijn, voor jullie alleen, ongeacht je standpunt: laat het centrum zijn, uiterst links, uiterst rechts of het gebied van beslissing en hoop, waar de Abrahammieten verblijven.

Het volgende is het minimum, dat door Abrahammieten, die hun naam waardig zijn, gevraagd wordt:

1) geen reformisme: we hebben een onmiddellijke verandering nodig in de sub-menselijke structuren Er zijn mensen, die denken of zo zeggen, dat structuren welke eeuwen nodig hebben gehad om te ontstaan, niet in een paar dagen maanden en zelfs niet in jaren kunnen en mogen worden veranderd worden. Dat is reformisme.

Niet wachten

Er zijn mensen, die woorden zoals die van Christus in de mond nemen: Gezegend zijn de armen, want voor hen is het koninkrijk van de hemelen en; De armen zal je altijd bij je hebben, alsof zij steeds een verbod in zich bergen om pogingen te ondernemen de armoede uit te bannen. Als je echt de mensen hebt gezien, die in onmenselijke omstandigheden moeten leven, dan weet je, dat we niet kunnen instemmen met het uitstellen van de pogingen

Onrechtvaardigheid geweldpleger Een

om hen uit de miserie te halen net zo min als we kunnen wachten als zij aan het verdrinken zouden zijn in een meer

De armoede is een belediging voor de Schepper. Als er eeuwen van miserabele levensomstandigheden zijn geweest, dan betekent dat, dat er eeuwen van vertraging (delay) zijn geweest, eeuwen van schuld; het betekent, dat we snel moeten handelen. Wij kunnen het idee niet accepteren, dat er naast mensen of super-mensen tweede klasse menselijke wezens bestaan, voor de slavernij geboren en blij in hun armoede.

Verandering vooraf

2) Verandering in de structuren van de onder-ontwikkelde landen veronderstellen veranderingen vóóraf in de structuren van de ontwikkelde landen.

Zij die in de rijke landen wonen en daar geboren zijn, zullen — tenzij als door een mirakel — heel vreemde reacties hebben, wanneer zij horen dat een verandering in de structuur van de onderontwikkelde landen een wijziging vooronderstelt in de structuren van de ontwikkelde landen. Eerst zullen wij denken, dat zij het verkeerd hebben begrepen of dat ze het niet goed hebben gehoord. Zij zullen kijken alsof zij het als een grap opvatten. Dan, wanneer het een kwestie wordt van het uitwisselen van de zogenaamde eeuwige waarheden, zullen zij zichzelf afvragen, waarom zij hun comfortabel bestaan zullen opgeven en hun zekerheid om te veranderen, wat niet veranderd kan worden: verschoppeling wiens armoede deels te maken heeft met raciale inferioriteit en deels met luiheid en onwaardigheid Wij moeten hen helpen het feit te begrijpen en aanvaarden, dat de bron van de rijkdom van de ontwikkelde landen bestaat de miserie van de arme landen.

Geen hoop

Als we een minimum aan eerlijkheid en goede wil vinden bij hen, dan moeten we hen van statistieken voorzien, informatie, vaststaande feiten. We moeten de leugen van het racisme aan de kaak stellen en aantonen dat als blanke mensen geen gezondheid hebben, geen voedsel, geen kleding, geen huisvesting en boven alles geen hoop, dat hen dan ook de moed zou ontbreken en dat zij dan ook lui zouden schijnen. We zullen hen moeten tonen, dat de onwaardigen in de arme landen bijna altijd en onveranderlijk de verraders zijn, die gecorrumpeerd zijn door vreemd geld.

3) De hulp is noodzakelijk maar volledig inadequaat.

Zich eenmaal bewust van deze omstandigheden zullen zij, die in de rijke landen geboren zijn en die daar wonen, meteen gaan denken in termen van hulp. We kennen de conventie, nooit werkelijk nagekomen en welke nu bijna is losgelaten, dat één procent van het bruto nationale product bestemd zou dienen te worden aan de ontwikkeling van de arme landen. Deze hulp is nodig, maar absoluut niet toereikend Zelfs als de rijke landen in feite twee, drie of vijf procent van het nationale product zouden willen geven, zonder dat men toeziet op diepgaande veranderingen in de internationale handel, dan zouden de arme landen het met de ene hand ontvangen, terwijl het met de andere hand zou worden weggepakt, en dan vele keren zo erg; de UNCTAD is er om dit feit te bewijzen.

Blijf thuis

4) De premisses voor een echte bijdrage door de jeugd van de ontwikkelde landen door hun werk in de onder-ontwikkelde landen.

Misschien hebben jullie, de jongeren, jezelf al afgevraagd naar de waarde van een verschillend type van hulp, niet uit geld bestaande, maar uit werk, door jullie zelf in het bijzonder gedaan, in de onder-ontwikkelde landen. Ik aarzel niet te herhalen, wat in het algemeen van kracht is: blijf thuis, probeer daar de structurele veranderingen te bevorderen, zonder welke veranderingen de wijzigingen in ons deel van de wereld niet mogelijk zal zijn.

Toch zal je welkom zijn in de onder-ontwikkelde landen en zal je in staat zijn te helpen: als je maar niet komt, omdat je gedreven wordt door zucht naar avontuur of om je eigen evenwicht te zoeken, maar meer omdat je in staat bent de incarnatie van Christus na te volgen, als je in staat bent je bredere en rijkere cultuur te vergeten, en als je in staat bent om precies als de anderen te worden, kameraad te worden, broeder. Het blijft waar, dat je vooral in staat zal zijn te helpen na je terugkeer thuis: het geheel van de onmenselijke omstandigheden, welke je hebt ervaren, zal je voorzien van een overtuigingskracht, welke je nooit gekregen zou kunnen hebben uit slechts theoristische opleidingen.

Onmiddellijke noodzakelijk verandering

Vrees voor communisme

5) We moeten het misbruiken van het anti-communisme ontmoedigen.

Kijk uit. Let op een van de meest algemene en vulgaire vijanden van de ontwikkeling: de vrees voor het communisme, welke zelfs eerlijke mensen met goede bedoelingen bang maakt van structurele veranderingen of welke vrees slechts de meest voorzichtige hervormingen heeft bepleit. Ten tijde van de neergang van het Romeinse rijk waren de barbaren de gebeten hond. Heden ten dage zijn er mensen die een communist verborgen zien onder iederbed. Erzijn nog mensen,, die nog steeds een anti-communistische kruistocht prediken en die oprecht hen bewonderen, die strijden voor de beveiliging van de vrije wereld. Er zijn mensen die met hun over-simplistische politieke filosofie de wereld verdelen in een kapitalistische helft met alle werkelijke waarden en in een communistisch helft met alle niet-waarden. De onmenselijke toestanden worden gehandhaafd in de naam van het anti-communisme om zo de gevaren van infiltratie of agitatoren en subversieve elementen te voorkomen.

Geweldpleger no Een

6) Wij moeten de onrechtvaardigheid verklaren, overal, tot geweldpleger nummer één.

Mijn jonge vrienden: help de onrechtvaardigheid aan te klagen, waar die ook bestaat, in onder-ontwikkelde of in ontwikkelde landen. Help mee aan de verzaking van de onrechtvaardigheid in de relaties tussen de onderontwikkelde en de ontwikkelde landen. Deze onrechtvaardigheden welke overal bestaan, zijn geweldpleger nummer één. Als we het met elkaar eens zijn en jullie, de jeugd van zo veel verschillende landen, rassen, talen en godsdiensten gaan hier bewust en vastbesloten vandaan om de onrechtvaardigheid te bestrijden als de bron van al het geweld, als jullie hiervandaan gaan met de overtuiging, dat we zonder rechtvaardigheid nimmer een reëele en duurzame vrede zullen hebben, dan is onze tijd goed gebruikt geweest.

Tegen sectarisme

7) We moeten het anti-pluralisme en het sectarisme in de communistische wereld afwijzen.

Luisterend naar wat er tot op dit ogenblik hier is gezegd, kan men tot de conclusie komen, dat al het kwade van rechts komt, in het bijzonder van uiterst rechts. Uiterst links is echter even gevaarlijk als uiterst rechts. Wanneer onder-ont-

KERK EN WERELD

wikkelde landen proberen onder de overheersing van de kapitalistische rijken uit te komen, lopen zij het risico ten prooi te vallen aan de communistische rijken, welke even koelbloedig en egoïstisch zijn als hun rivalen.

In werkelijkheid zijn Moskou en Peking aan het vechten om hun idee door te drukken. Ik ben hier niet theoretische stellingen aan het bespreken; zij aanvaarden veelvormigheid niet en zij pompen hun activisten in, zodat die ervan overtuigd zijn, dat het dialectisch communisme geen dogma is maar een wetenschappelijk feit. Zij zijn militantan aan het trainen, die blinde gehoorzaamheid aan de partij alles in praktijk brengen en deze blinde gehoorzaamheid ook van anderen eisen.

Het lijkt mij echter toe, dat het menselijk is dogma's te aanvaarden. Wee de mensen, die zonder diepe overtuiging zijn, welke geen vlees geworden zijn. Wee de mensen die geen reden hebben voor leven en sterven. In deze tijd van de ruimtevaart en cybernetica, laten we iedere poging om de inquisitie weer tot leven te roepen, te prolongeren en te moderniseren, in de kop drukken.

Vietnam-les

8) Wij moeten ons bewust zijn van de Vietnam-les.

Er zijn ongetwijfeld hier jonge mensen aanwezig, die al snel zeggen, dat het belangrijke feit, waarvan men zich bewust moet zijn is, dat zonder gewapend geweld, zonder bloedvergieten en geen structurele verandering mogelijk is. Ons is verteld, dat Zuid Amerika twintig Vietnams nodig heeft. De Derde wereld zou dan natuurlijk drie maal twintig Vietnams nodig hebben.

Mijn jeugdige vrienden, we moeten de les van Vietnam trekken. Wat daar aan de gang is, voorziet in geen enkele oplossing voor welk onder-ontwikkeld land ook. In principe zijn daar twee imperiums in botsing met elkaar en ongeacht wie als winnaar eindigt, het dappere volk van Vietnam is de overwonnene, de gekruisigde en de geëxploiteerde.

Rechts noch links

Het geweld van de vreedzamen is voor jullie, de jongeren. Links en rechts mogen gezamenlijk lachen als zij horen over het geweld van de vreedzamen. Zij zullen elkaar vinden bij de interpretatie daarvan als synoniem met gebrek aan moed, als kleinmoedigheid. Laten we eerlijk zijn en laat ons niet vergeten, dat rechts noch links een oplossing kan brengen. Wie heeft de oplossing? Wie kan spreken als de onbetwistbare meester van de waarheid, die de juiste formule bezit? Wij staan immer allemaal samen in de duisternis.

Jullie, de jongeren, die rechtvaardigheid eisen zonder geweld te accepteren — dat een oplossing lijkt te zijn, maar het niet is — jullie, de jongeren boven ras, taal, en godsdienst uitgaande, die de noodzaak zien van het creëeren van een rechtvaardiger, menselijker, broederlijker wereld, luistert naar deze drie laatste vragen:

denk je niet, dat de escalatie van het geweld niet te accepteren zal worden, niet alleen voor de geprivilegieerde en de gevestigde regeringen, maar ook voor hen, die gekozen hebben voor het geweld?

geloof je niet in de macht en de waarde van de morele sterkte van hen, die rechtvaardigheid eisen zonder gewapend geweld te aanvaarden en wier aantal in de miljoenen loopt, niet verdeeld door talen, rassen, politieke partijen en godsdiensten?

geloof je niet, dat het geweld van de vreedzamen uiteindelijk de creatieve verbeelding opwekt met als resultaat waardevolle oplossingen voor het ontmantelen van het interne kolonialisme in de onder-ontwikkelde landen en op wereldschaal en in het verwijderen van de onrechtvaardigheid, welke inherent is aan de internationale handelspolitiek?

Laten we deze laatste vragen op een andere manier stellen:

wie heeft het laatste woord: de leugen of de waarheid?

zal de mens stom genoeg blijven om waarheid afhankelijk te maken van gewapend geweld?

zal onze intelligentie ons brengen tot wanhoop en zelfmoord of tot hoop en een gemeenschap van solidariteit en broederschap?



Aartsbisschop HELDER CAMARA . . . voorganger der Abrahammieten . .

Zaterdagavondmis

De Romeinen kenden geen vaste rustdag. De joden wel: de sabbath. De eerste christenen kwamen 's morgens na de sabbath bij elkaar om de opstanding-uit-de-dood van Christus te vieren. Zowel naar joodse begrippen als naar Romeinse gebeurde dit dus op een gewone werkdag. Gelijdelijk is daar een hele dag als „Dag des Heren" omheen komen te staan: de complete zondag, later als burgerlijke rustdag aanvaard en beschermd.

Wij maken de verbreding mee van „zondag" naar „weekeinde". „Zondag" verwijst naar de oude Romeinse cultuur. Weekend" naar de moderne Engels-Amerikaanse cultuur.

Veel van de dingen, die vroeger enkel van de zondag golden nu van het hele weekend. De kerkdienst wordt reeds op vele plaatsen in de wereld onderdeel van het weekend in plaats van onderdeel van de zondag.

Men zegt dan, dat wij de „zondagsplicht" reeds kunnen vervullen op zaterdag. In ieder geval maken wij tijd vrij voor God om Hemzelf, tijd voor directe gemeenschappelijke Godsaanbidding.

Het gebod is dan een beveiliging tegen eigen slordigheid en kortzichtigheid, een vaste uitnodiging om onze trouw niet in vormeloosheid te laten weg-ebben.

Wij komen bij elkaar op uitnodiging van de Heer om zijn Eucharistie te vieren, een viering van onderlinge broederschap en vergevingsgezindheid. Eucharistie, zondag, weekend staan alle drie in het teken van ontspanning, verwachting, hoop. Alle drie doen zij duidelijker geloven in het leven, in de zin van het leven.

Het is een feit, dat ook op de Antillen steeds meer mensen een vrije zaterdag hebben. Een weekend. Toch dekt het woord „weekend" hier niet — zo lijkt het tenminste — dezelfde lading: zaterdag en zondag zijn nog duidelijk onderscheiden. Men pakt hier niet de auto of de fiets om er een heel weekend op uit te trekken. Wel hebben sommige bevoorrechten een weekendhuisje.

De vraag, die aan de katholieke Antillianen moet worden voorgelegd, luid: moet er ook op onze eilanden een zaterdagavondmis worden ingevoerd? Bestaat daar een echte behoefte aan? In alle kerken op ieder eiland? Men moet niet zeggen; het is op andere plaatsen in de wereld zo, dus wij ook. We koesteren in deze onze eigen antilliaanse identiteit. Wij apen niet na.

Is het te verwachten, dat degenen, die geen vrije zaterdag hebben — winkelpersoneel b.v. — zaterdag avond naar de Eucharistieviering zullen komen? Men kan toch wel stellen, dat de zaterdagavond de avond bij uitstek is „voor onze Antilliaanse fiesta's. Ligt het dan in onze aard van te voren naar de kerk te gaan?

Men kan zich afvragen, of bij de huidige spreiding van ochtend-middag en avondmissen de mensen op onze eilanden echt niet voldoende gelegenheid geboden krijgen op zondag enige tijd vrij te maken voor God. Is het invoeren van de zaterdagavondmis vreemde import voor onze eigen antillaanse kerkgemeenschap?

Of een werkelijke dienst aan ons volk?

N.

Lezing door prof. A.A. Kampfraath

WILLEMSTAD. — Donderdagavond 21 januari om kwart over acht organiseert het Antilliaans Management Centrum een lezing, getiteld „De ontwikkeling van de wetenschappelijke ondersteuning van het ondernemen" door prof. drs A. A. Kampfraath uit Wageningen. Prof. Kampfraath is hoogleraar in de industriële bedrijfskunde aan de landbouwhogeschool te Wageningen. Hij studeerde economie aan de Nederlandse economische hogeschool te Rotterdam. Tijdens zijn studie was hij werkzaam in het research-instituut voor bedrijfswetenschappen en was speciaal betrokken bij de research met betrekking tot management in kleine bedrijven.

Nadat hij een aantal jaren werkzaam was geweest bij de Hoogovens te IJmuiden, laatstelijk als hoofd van de efficiëncy-afdeling, werd de heer Kampfraath in september 1968 benoemd tot buitengewoon hoogleraar en per 1 maart jl. tot gewoon hoogleraar te Wageningen.

Door zijn grote ervaring ten aanzien van management en organisatie van kleinere bedrijven kan prof. Kampfraath bij uitstek capabel worden geacht om aan leidinggevende figuren uit onze gemeenschap een belangwekkende lezing voor te schotelen, welke door discussie zal worden gevolgd. Eenieder die voor deze avond belangstelling heeft, is welkom.

WIJZIGINGEN IN ATLETIEK REGLEMENTEN

WILLEMSTAD — In „Atleta", orgaan van de atletiekvereniging Olympic, wordt in het laatste nummer een overzicht gegeven van nieuwe wedstrijdreglementen van de Kon. Nederlandse Atletiek Unie, die aldus het blad, zolang wij hier geen eigen reglementen hebben, ook van toepassing zijn op Curacao.

De volgende wijzigingen werden aangebracht in bestaande reglementen:

Starten: Bij wedstrijden boven de 800 m wordt alleen het commando „op Uw plaatsen" gegeven en als alle deelnemers dan stil staan, wordt het startschot gelost. Het commando „klaar" is dus voor U vervallen.

Bij het starten is een nieuw jury-lid gekomen, de z.g. „recall-starter". De naam zegt het al, hij roept de deelnemers terug bij een valse start. „Maar zolang wij nog een tekort aan juryleden hebben, zal van deze functie hier wel niet veel komen", aldus een toevoeging van Atleta.

Records: De Curacaose Atletiek Bond wilde nooit een looprecord erkennen op het Rifstadion, daar de baan groter is dan 400 meter. Thans kunnen wel op deze baan erkend worden de records gemaakt op de 100 en 200 meter. Dit laatste record wordt dan geacht te zijn gemaakt op een rechte baan.

Estafette lopen: Bij estafette lopen boven de 4 x 400 m wordt gewisseld door aantikken en wordt de stok niet gebruikt. „De estafettelopers van Olympic hebben van hun trainer geleerd dat ze 10 meter vóór de wisselzône mogen starten, als de wissel maar binnen de 20 meter wisselzône geschiedt. Denk erom dit mag, maar tot en met de 4 x 200 m. Voor afstanden daarboven is het verboden", merkt de schrijver van het artikel in Atleta op.

Speerwerpen/discuswerpen: De uitslag van een worp wordt afgerond op een even aantal centimeters naar beneden. Dus een worp van 51,49 wordt genoteerd als 51,48 m. Ook de speer moet ter beschikking van tot hun eigen klasse behorende medeelnemers worden gesteld, als de speer eigendom is van een deelnemer.

Bij polstokhoogspringen mag de stok worden uitgeleend. Indien een deelnemer wordt gehinderd bij het doen van een poging mag de scheidsrechter hem een vervangende poging toestaan. Dit geldt voor alle veldnummers.

Nu volgt nog iets heel belangrijk voor de atleten van Curacao.

- De wedstrijdleider sluit een deelnemer uit bij de volgende overtredingen:

a. Indien U zich niet tijdig meldt voor de start.
b. Indien U zich niet tijdig meldt bij de veldjury.
c. Het niet dragen op de voorgeschreven wijze van startnummers.
d. Hulpverlening aan deelnemers tijdens verwerking van een nummer.
e. Niet gekleed zijn in officiële clubtenue.
f. Verkleden en massage buiten daarvoor bestemde ruimten.
g. In wedstrijdkostuum onder het publiek bevinden.
h. Het onbevoegd aanwezig zijn op het wedstrijdterrein.

Met ingang van het nieuwe wedstrijdseizoen (maart 1971) zal hier streng de hand aan gehouden worden.

En als laatste nieuwe regel, voor alle veldnummers, geldt: een poging kan als mislukt worden verklaard, indien de deelnemer onredelijk talmt bij het uitvoeren van zijn poging, terwijl bij herhaling in het verdere verloop van de wedstrijd diskwalificatie kan volgen. Tot zover het artikel in „Atleta".



WILLEMSTAD — Gisteren zag het eerste nummer van het orgaan van het carnavalscomite "Antifaz" het licht. Op de foto wordt het blad met champagne gedoopt, zoals dat gebruikelijk is bij o.m. het uitkomen van een nieuwe langspeelplaat, door bestuursleden. Het comité heeft zoals bekend grootse plannen om het carnavalsfeest op Curacao dit jaar te vieren. Geruime tijd geleden werd reeds een aanvang gemaakt met de voorbereidingen hiervoor. Een bedrag van 29.000 gulden wordt begroot voor de viering van het feest der zotten.

Cali - Monaco

WILLEMSTAD — Deportivo Cali, het team van oud-internationals, nu versterkt met Edwin Loran, treedt morgenmiddag om kwart over vier aan tegen Deportivo Monaco. De wedstrijd wordt op het veld te Buena Vista gespeeld.

Weinig kwaliteitsvoetbal

Dakota steviger aan kop na zege op S.N.

ORANJESTAD — De voetbalwedstrijd donderdagavond in het Wilhelminastadion heeft niet de kwaliteit geboden, die de toeschouwers ervan verwacht hebben. Zowel Dakota als [redacted] Nicolas Jrs speelden ronduit gezegd een slechte wedstrijd, waaraan alle onderdelen van voetbalspel ontbraken. De 4-0 zege van Dakota is dan ook geflatteerd te noemen, hoewel van de andere kant gezegd dient te worden, dat Dakota de minst slechtste was. Men behaalde vier doelpunten, omdat de defensie van San Nicolas Jrs dit toeliet en beslist niet vanwege eigen kwaliteiten.

Dakota is overigens een team, dat tegen zwakke tegenstanders slecht en tegen sterke tegenstanders veel beter speelt. Ergens verdient San Nicolas Jrs niet op de laatste plaats te staan, als wij tenminste afgaan op de ontmoeting tegen Dakota, maar, met uizondering van een Kadochi Kock Kenneth Alias en Beto Boekhoudt, zit er verder weinig kwaliteit in. Wederom was er maar één grensrechter aanwezig en het is een gelukkig feit dat de referee, Frans Figaroa, over zo'n uitstekende lichamelijke conditie beschikt.

Aanvankelijk snel

Het was, vooral in de beginfase, een snel op en neer gaande wedstrijd, waarbij Dakota weliswaar beter voetbalde, maar van de andere kant San Nicolas Jrs beslist niet minder gevaarlijk was. In de dertiende minuut nam Dakota een 1-0 voorsprong, toen Freddie Korsen de bal vanaf links ontving en eigenlijk een tam schot op doel vuurde, waar keeper Eduarda duidelijk overheen dook. Voor de rust kreeg Dakota nog een kans, maar een kopbal van Henkie Braafhart werd door de lat gekeerd.

Na amper vijf minuten spelen werd een vliegend schot van Richard Jacobs ternauwernood tot corner getikt door keeper Eduarda. Twee minuten later scoorde San Nicolas Jrs bijna, toen een voorzet de verdediging van Dakota passeerde, en de snelle Beto Boekhoudt een rush op doel ondernam en deze besloot met een [redacted] was het een geluk een doelman van klasse als Yubi Richardson te hebben, want hij bedekte de hele hoek en stopte het keiharde schot van Beto Boekhoudt ook nog met zijn lichaam. Na 21 minuten spelen werd het 2-0 voor Dakota. Na enig tik-tak spel op maat van Dakota, waarbij de defensie van San Nicolas Jrs geheel uit positie werd gespeeld kreeg Henk Braafhart de bal toegespeeld en van grote afstand plaatste bij de bal in de uiterste hoek.

Fantastische safe

Zeven minuten later werd het 3-0 voor Dakota. Keeper Eduarda maakte een fout, liet de bal schieten, die bij de naar links gelopen Korsen belandde. Deze plaatste op maat over de uitgelopen keeper heen naar Henkie Braafhart, die geen fout maakte en gemakkelijk scoorde om de stand op 3-1 te brengen. Veertien minuten voor het einde speelde Kadochi Kock, de beste speler van San Nicolas Jrs zichzelf op voortreffelijke wijze vrij. Hij vuurde een schot op doel af, dat iedereen al als een doelpunt bezegeld had, maar op fantastische wijze wist Yubi Richardson dit te voorkomen.

Inmiddels raakte Richard Jacobs, in alle opzichten de beste speler van Dakota, geblesseerd en werd hij vervangen door Beeldsnijder. Er was nog maar weinig te spelen, toen Dakota de eindstand op 4-0 bracht. Vanaf rechts kreeg Korsen de bal toegespeeld door Pachi Theodora, en deze pass was dusdanig op maat, dat Korsen, weinig moeite had om de stand op 4-0 te brengen.

Public relations

ORANJESTAD — Donderdag gebeurde het voor de derde keer, dat de competitieleider van de AVB naar de perstribune kwam, de vertegenwoordiger van een dagblad riep en hem enige informatie gaf betreffende de competitie voor aspiranten. Toevallig draaide op dat moment de sportverslaggever van een ander dagblad zijn hoofd om en kreeg hij "toevallig" de betreffende informatie. De Amigoe was al enige malen gepasseerd, wat dit betreft. De Amigoe weet niet of dit discriminatie is, maar in ieder geval, de Amigoe kreeg de informatie niet, evenals twee keer eerder. Onze lezers leen dus in dit blad over de competitie van aspiranten of lagere afdelingen. Zij weten nu in ieder geval, waar het aan ligt.

Ruzie in AC-bus

WILLEMSTAD — Een discussie over het bestaansrecht van onafhankelijk Curacao heeft donderdagavond laat een buspassagier enige snijwonden gekost, hem toegebracht met een zogenaamd verkort kapmes. De discussie ontstond in een AC-busje, dat op weg was van de stad naar Veeris.

Toen J. die aan de discussie deelnam bij Cas Chiquito wilde uitstappen, sprong een medepassagier op hem af en bracht hem met het kapmes, waarmee hij zwaaide, enige snijwonden aan beide armen toe. Dit gebeurde, toen de uitstappende passagier zich nog in het busje bevond.

Hij kon na door een arts behandeld te zijn naar huis terugkeren. Het gezwaai met het kapmes had ook tot gevolg, dat de dakvoering van het busje beschadigd werd. De dader wist er tussen uit te knijpen.

Aankomst van Luns en Sedney

WILLEMSTAD — De feitelijke conferentie-dagen van de koninkrijksambassadeurs zijn de 21ste en 22ste, aldus wordt desgevraagd van de RVD vernomen. Zoals bekend vindt deze conferentie dit jaar op de Antillen, en wel op Aruba, plaats. Mr J. Luns, minister van Buitenlandse zaken, die de conferentie zal leiden, wordt op woensdag 20 januari via New York op Aruba verwacht. Premier dr J. Sedney van Suriname komt op 19 januari om half elf uit Paramaribo op Curacao aan.

H.A.L. neemt Van der Laan over

ROTTERDAM — De Holland-Amerika-lijn in Rotterdam heeft met de eigenaar van de nv B. van der Laans scheepvaart- en handelmaatschappij in Schiedam en Van der Laans shipping company Curacao nv in Willemstad overeenstemming bereikt over een volledige overneming van beide bedrijven. De genoemde ondernemingen, die in totaal tachtig man in dienst hebben, exploiteren in Europese en Amerikaanse wateren vijf schepen die speciaal zijn ingericht voor vervoer van zware lading. De exploitatie van de, onder Antilliaanse vlag varende vloot zal onder de eigen naam van Van der Laans Shipping Cy Curacao nv worden voortgezet. De directie zal, zo heeft de raad van bestuur van de Holland-Amerika-lijn meegedeeld worden gevoerd door Carib Commercial Corporation; een op Curacao gevestigde dochtermaatschappij van de Holland-Amerika-lijn.

Pret-rijders weer actief

WILLEMSTAD. — Aan de politie werden drie gevallen van pret-rijden meegedeeld. Een man deed aangifte van vermissing van zijn stationwagen, welke uit de koraal van zijn woning aan het Julianaplein werd weggehaald op de avond van 11 januari. Een dag later werd de auto beschadigd teruggevonden in de Oranjestraat. Een bewoner van de Scharlooweg meldde, dat zijn auto op 12 januari was meegenomen. Later werd het voertuig elders op de Scharlooweg teruggevonden. Een dame, die te Berg Altena woont, mist sinds donderdag haar auto. Deze is nog niet terecht. Verder werd in de Keukenstraat een auto aangetroffen, welke kennelijk was gebruikt voor pret-rijden. Een politie-patrouille constateerde namelijk dat er een drietal jongens het hazenpad koos toen zij de politie zagen aankomen. Deze auto is overgebracht naar Rio Canario.

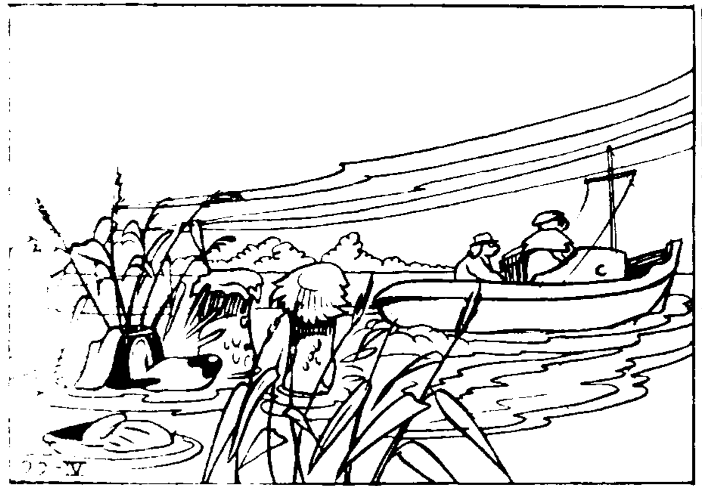
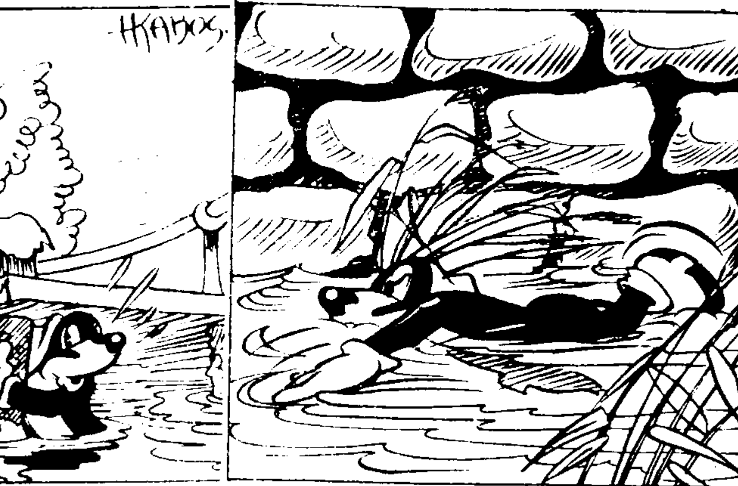
— Oud-president Lyndon Johnson van de VS is in het militair hospitaal te San Antonio, Texas, opgenomen. Hij lijdt vermoedelijk aan lichte longontsteking.

Amigoe di Bovenwinden,

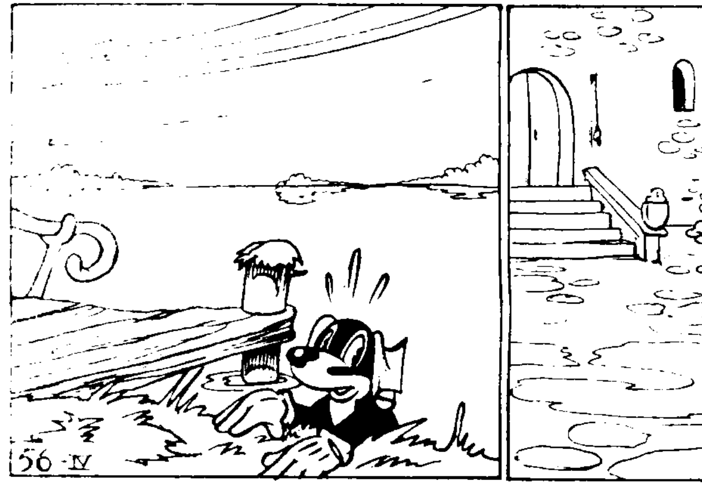
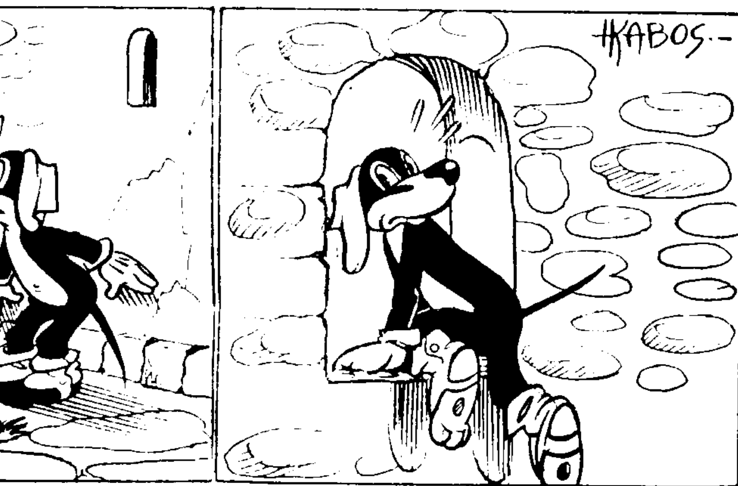
TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE




54–4. — Tekko zette langzaam af en begon langzaam naar Ilpenrode te zwemmen. De rietpluimen op zijn hoofd wuifden zachtjes heen en weer en gaven een ritselend geluid. Met kalme slagen zwom Tekko verder, maar de motorboot hield hij scherp in het oog. „Een hele afstand als je het zwemmen moet. Pfffft! " blies de koene zwemmer. „Het lijkt wel of er geen eind aan komt. Pffft! Kanaalzwemmen zou niets voor mij zijn. Pfffft! Ik vind rivierzwemmen trouwens al mooi genoeg. Pffft! Pas op! Voorzichtig! Ze zetten de motor af. Pffft! Kijk, nu verdwijnen zij aan de achterkant van het kasteel. Pfft! Wat raar dat die lui geen gebruik van het aanlegsteigertje maken. Pfft! Maar misschien is er nog wel een andere aanlegplaats. Pfft! Dat zal ik wel gauw te weten komen. Zij kunnen mij in geen geval meer ontgaan! Pfft! " Zonder ontdekt te worden bereikte onze vriend het eilandje waar het spookslot Ilpenrode dreigend uit oprees. Maar hoe hij ook zocht en snuffelde, van de motorboot of van de bemanning was geen spoor te ontdekken. „Daar begrijp ik niets van! " hijgde Tekko die nu al voor de derde keer tevergeefs om het spookslot heen gezwommen was. „Even op adem komen dan zal ik wel verder zien! Pfft! " Hij zocht steun bij een paar paaltjes die recht overeind in het water stonden en rustte uit. Opeens hoorde hij echter een snel sterker wordend tuffend geluid en tot zijn grote verbazing zag hij niet ver van zich af, hoe een gedeelte van de oude kasteelmuur langzaam in het water zakte.

55–4. — Tekko hield zich muisstil en wachtte in spanning op de dingen die komen zouden. Lang behoefde hij niet te wachten want met het aanzwellende geluid van de pruttelende motor verscheen er, uit de ontstane opening in de kasteelmuur, de lang gezochte motorboot. Haastig liet Tekko bang, ontdekt te zullen worden, zich voorzichtig nog verder in het water wegzakken, zodat alleen zijn neus en ogen de oppervlakte uitkwamen. Langzaam kwam de motorboot te voorschijn en passeerde onze waterspion op slechts enkele meters afstand. Het was alleen aan de riethalmen op zijn bol te danken, en de duisternis dat de twee mannen, die zich aan dek bevonden en de watervlakte behoedzaam aftuurden, de koene zwemmer niet ontdekten. Tussen de beide paaltjes, waaraan hij zich vastklampte, door, oogde onze vriend het vaartuigje na. „Daar begrijp ik niets van! " mompelde Tekko even later, terwijl hij met krachtige slagen naar het oude aanlegsteigertje toezwom. „Maar dat hier dingen gebeuren die geen daglicht kunnen verdragen, daar ben ik zeker van. En ik zal niet rusten voor ik ontdekt heb wat dat is; spoken of geen spoken! " Hij zocht een schuilplaats onder het aanlegsteigertje om daar de morgen af te wachten en was blij dat hij zich van zijn kriebelende hoofdtooi kon ontdoen.

56–4. — Tekko kreeg het danig koud daar onder het aanlegsteigertje in het water. Zijn avontuur met de spoken en de nachtelijke speurtocht naar de geheimzinnige motorboot hadden echter reeds zoveel van de tijd doen verstrijken dat het niet lang meer duurde of het heldere morgenlicht begon zich ras over het landschap te verspreiden. — Dat was het moment waarop Tekko had gewacht en zo voorzichtig als een Indiaan kwam hij uit zijn schuilplaats te voorschijn en werkte zich op de kant. „Brr! Wat een mens er al niet voor over moet hebben om zijn nieuwsgierigheid te bevredigen! " rilde Tekko terwijl hij zich afschudde. „Zo, en nu zullen we eens alleen een kijkje in dat oude spookslot gaan nemen. Bij daglicht zien de dingen er gelukkig niet zo zwart uit als 's nachts. Mij benieuwen of ik die schuilplaats van die boot kan ontdekken en of die lui iets met die spoken uit te staan hebben! " Voorzichtig sloop onze vriend in de richting van het kasteel en weldra stond hij vanuit de toegangspoort, waar hij de vorige dag nog met de oude tuinman had gestaan, de binnenplaats in ogenschouw te nemen. Alles scheen verlaten en onze dappere speurder wilde naar binnen gaan. Maar tot zijn grote verbazing bleek de deur gesloten te zijn. Lang dacht hij hier echter niet over na, maar vast besloten om er toch in te komen, klom hij door een raam naar binnen.

De ijverige mieren

"HE HE, wat is mijn rug stijf", zuchtte kabouter Brr. De kaboutertjes waren weer terug uit Aruba en kabouter Brr was in zijn tuintje bezig. "Kijk nu toch eens! " zei hij tegen de visjes Een en Twee, "Kijk eens, hoe mijn tuintje eruit ziet! " Ja, het tuintje zag er heel slordig uit. Vol onkruid en afgevallen blaadjes. "Het duurt nog wel een week voor ik alles opgeruimd heb", zei kabouter Brr, "Ik geloof, dat ik beter hulp kan gaan zoeken". "Waarom vraag je de mieren niet? " zei visje Een, "Die werken zo graag. Ze willen je vast wel een dagje komen helpen". "Ja ja", zei kabouter Brr verheugd "Dat is een goed idee van je, visje Een. Ik ga het ze dadelijk vragen". De mierenkoningin vond het direct goed "We zijn natuurlijk zelf ook erg druk" zei ze. "Er moet een nieuwe gang in ons nest gebouwd worden en de voorraadkelder is ook bijna leeg, maar ik zal je de tien flinkste mieren mee geven". En even later stapten tien grote mieren achter elkaar, netjes in de rij, het kaboutertuintje in. "Ga jij maar op je bankje een pijpje roken, kabouter Brr", zei er een, "Dan maken wij je tuintje wel even in orde". En twee mieren duwden hem al op het bankje. Een derde stopte de pijp in zijn mond en nummer [illegible] hem zijn krantje.

"Wel wel", zuchtte kabouter Brr tevreden, "Dát is nog eens goede hulp! " Zo fijn zat hij daar op zijn bankje, dat het niet lang duurde, of zijn kin zakte op zijn jasje en zijn puntmuts over zijn ogen. En terwijl de mieren ijverig in het tuintje bezig waren, sliep kabouter Brr als een roosje.

"KABOUTER BRR, kabouter Brr! Word eens wakker! " schreeuwden Poetsje en Pinkie en trokken aan zijn jasje. "Wat is er met onze mooie tuin gebeurd! "" "Hé wat! ", schrok kabouter Brr en wreef slaperig in zijn ogen. "De hele tuin is leeg", huilde Poetsje, "Alles is weg! ". Met open mond keek kabouter Brr naar zijn tuintje. Niet alleen al het onkruid hadden de ijverige mieren weggehaald, maar ook de andere plantjes, de rooibietjes en de warmoes en de bloemen van Poetsje. Alleen de papajabomen waren er nog en ritselden droevig met hun bladeren. En de visjes Een en Twee, die al even droevig in hun vijvertje rond zwommen.

Zo vlug hij met zijn oude beentjes kon, rende kabouter Brr weer naar de mieren. "Hebben mijn mieren je tuintje niet keurig schoongemaakt? " vroeg de mierenkoningin trots. "Ja. . maar", hijgde kabouter Brr, "Waar hebben ze mijn warmoes en mijn rooibietjes gelaten? En de bloemen van Poetsje en de plantjes bij het vijvertje? De visjes moeten nu steeds maar in de zon zwemmen". "Oh oh", schrok de mierenkoningin, "Ik zal de mieren het weer vlug in orde laten maken hoor". En even later waren de tien mieren druk bezig alle planten weer uit de mondi op te halen en in de tuin terug te zetten. Kabouter Brr nam zich voor nu goed op te letten, zodat ze niets meer verkeerd konden doen. Maar ach, de zon scheen zo warm en het was zo stil in de mondi. Langzaam vielen zijn oogjes toe en even later sliep het kaboutertje weer als een roosje.

"HE KABOUTER BRR, word eens wakker! ". Het was al een hele tijd later, toen de mieren het kaboutertje aan zijn jasje trokken. "Kijk eens, hoe mooi we je tuintje weer in orde hebben gemaakt! ". "Eh. .ja, ja. . .pr. .prachtig, dank je wel, hoor", stotterde het kaboutertjes. Blij gingen de mieren weer naar huis. En ze hadden helemaal niet in de gaten, hoe sip kabouter Brr keek. Want wat hadden ze gedaan? Ze hadden niet alleen de rooibietjes, de warmoes en de bloemen van Poetsje weer in de tuin gezet, maar ook al het onkruid. Zelfs de afgevallen blaadjes hadden ze weer overal op de paadjes gestrooid.

"Er zit niets anders op", zuchtte kabouter Brr, "Ik zal toch maar zelf mijn tuintje schoonmaken". En even later was hij druk bezig in zijn tuintje. De zon scheen op zijn bolletje, zijn rug was stijf en de visjes Een en Twee keken vol medelijden toe. "Wat een domme mieren! ", mopperden ze. "Ach, zei kabouter Brr, die nu eenmaal nooit lang kwaad kon blijven. "Ze bedoelden het goed. En ik had wakker moeten blijven". Tja, mieren kunnen beter mierennestjes bouwen dan tuintjes schoonmaken, dat zie je maar weer!

NEL BASILIO

Citybank in haar goud-overzicht:

Dubbele goudstandaard blijft onzeker systeem

NEW YORK, 7 jan. — Aan het begin van 1971 wordt — aldus de Newyorkse Citybank in haar jaarlijkse goud-overzicht — het beeld van de goudsituatie in de wereld door twee uiteenlopende gedachtenstromingen beheerst.

Sommigen zijn van oordeel, dat het onderwerp goud heeft afgedaan nu de officiële goudtransacties zijn losgemaakt van de vrije markt en het geleide wereldgeld zijn intrede heeft gedaan.

Anderen wijzen er echter op, dat de regeringen van de meeste grote landen omvangrijke bedragen aan goud hebben toegevoegd aan hun voorraden, en zijn dan ook van mening, dat deze landen zeker niet bereid zullen zijn om het goud zijn monetaire rol te ontnemen.

Voor de eerste keer in vijf jaar heeft de wereldgoudproduktie in 1970 een bescheiden stijging van drie procent te zien gegeven. Deze stijging was voornamelijk te danken aan 'n uitbreiding van de Zuidafrikaanse produktie met 4 pct., waartegenover echter een verdere daling stond van de Canadese en Australische produktie. De produktie in de Verenigde Staten vertoonde een geringe stijging.

In september 1970 had de goudvoorraad van de Verenigde Staten een omvang van 11.5 miljard dollar, d.w.z. 28 pct van de totale wereldvoorraad van 41,2 miljard dollar. Bijna 50 pct. van de wereldvoorraad is in handen van de landen van het Europese continent. „Zowel in de Verenigde Staten als in de belangrijke financiële centra daarbuiten schijnen de goudvoorraden steeds meer het karakter aan te nemen van zwaar verdedigde laatste-loopgraaf-reserves", aldus de economen van City Bank.

Minder stabiel

Om verschillende redenen schijnt het „dubbelgelaagde" goud-systeem in wezen minder stabiel te zijn dan het in het eerste en tweede jaar na zijn instelling is geweest. „In de eerste plaats hangt de uitvoerbaarheid van de in maart 1968 afgesloten goudovereenkomsten in belangrijke mate af van de marge tussen de officiële goudprijs en de prijs op de internationale markt. Deze marge is op haar beurt weer afhankelijk van de vraag- en aanbodsituatie in de vrije markt, een situatie, waarvan nu algemeen van wordt verondersteld, dat zij zal leiden tot een stijgende trend op lange termijn voor de goudprijs.

In een inflatoire wereldeconomie kan men niet verwachten, dat de marktprijs voor het goud op niet meer dan ongeveer 7 pct. boven het niveau van de dertiger jaren stationair zal blijven. Bovendien gedragen de regeringen en de centrale banken van de meeste grote landen zich, alsof zij ook voor de toekomst goud als een essentieel element beschouwen van de monetaire standaard in de wereld en als een aantrekkelijk internationaal reserve activum".

Onzeker

Een andere factor is de relatie tussen het „dubbelgelaagde" goudsysteem en de geleide schepping van internationale liquiditeiten. Wanneer het van 1970 daterende systeem van de „speciale trekkingsrechten" opnieuw onder de loep genomen zal worden, is het onvermijdelijk, dat er een discussie zal ontstaan over de vraag hoe men een geleide groei van de wereldreserves zal kunnen verwezenlijken indien — tegelijk met verdere toewijzingen van „speciale trekkingsrechten" — de regeringen en de centrale banken van de surplus-landen voortgaan met het accumuleren van grote bedragen aan dollars.

Tot dusver heeft het opnieuw verschijnen van een groot tekort op de Amerikaanse betalingsbalans nog niet geleid tot een open confrontatie met de dollar-overschotten elders. Hoewel de buitenlandse monetaire autoriteiten nog steeds de mogelijkheid hebben om ongewenste dollars om te zetten in goud, hebben zij zich onthouden van een run op de dollar, teneinde te voorkomen, dat er drastische wijzigingen zouden optreden in de wisselkoersen tussen de belangrijkste valuta, aldus de Citybank.

„Anderzijds zijn de surplus-landen echter niet geneigd hun valuta op een dollar-standaard te plaatsen — d.w.z. om ongelimiteerd dollars te accumuleren gedurende een onbepaalde tijdsperiode — ofwel hun valuta ten opzichte van de Amerikaanse dollar de revalueren. De vooruitzichten zijn in één woord onzeker"

Rapport over oud schandaal

Ex-stafchef in Italie ging regering voorbij

ROME — Een commissie uit het Italiaanse parlement is tot de conclusie gekomen, dat er geen bewijzen zijn voor de stelling dat Italië in de zomer van 1964 bedreigd is door een staatsgreep. Blijkens een vrijdag gepubliceerd rapport is de meerderheid van de achttien leden tellende commissie er wel van overtuigd, dat een voormalige stafchef in het leger, generaal Giovanni de Lorenzo, zich in die tijd aan onregelmatigheden schuldig heeft gemaakt. Zo had hij voor een eventuele noodtoestand plannen opgesteld, zonder de overheid hierin te kennen.

In de bewuste periode heersten in Italië ernstige politieke spanningen, nadat een regering onder de tegenwoordige minister van Buitenlandse zaken, Aldo Moro, ten val was gebracht. Een maand later werd de crisis opgelost door de vorming van een kabinet van centrum-links.

De nu 63-jarige generaal De Lorenzo, die als afgevaardigde van de monarchistische partij zitting heeft in het parlement, was toen hoofd van de gendarmerie. Hij onderhield echter nog nauwe relaties met de contraspionagedienst, waarvan hij daarvoor de leider was geweest. Deze dienst had hij, volgens het rapport, gebruikt om een lijst van 713 mensen op te stellen, die in een noodsituatie zouden moeten worden opgepakt. Voorts liet hij van duizenden mensen uit het openbare leven, onder wie politici en kerkelijke leiders, dossiers aanleggen. Ook werd hem kwalijk genomen, dat hij buiten de minister van Buitenlandse zaken om een schema had opgesteld voor het bezetten van politiebureaus in het gehele land.

Politieke onrust op de Filippijnen

MANILA — De Philippijnse vice-president, Fernando Lopez, is donderdag uit het kabinet getreden. Hij was tevens minister van Landbouw. In de brief waarin hij Lopez' ontslag aanvaardt, zegt president Ferdinand Marcos: "Uw positie in het kabinet is onhoudbaar geworden door uw relaties met de financiële en politieke belangen die uit zijn op vernietiging van mijn ontwikkelingsprogram".

De burgemeester van Manila heeft een onderzoek gelast naar de onlusten van woensdagavond, waarbij vijf doden en dertig gewonden zijn gevallen. Studenten en stakende bestuurders van mini-bussen hielden een mars door de stad als protest tegen de verhoogde benzineprijs. Zij veroordeelden president Marcos en de oliemaatschappijen. Het kwam tot gevechten met de politie, waarin benzinebommen werden gebruikt.

Rockefeller gispt actie joodse defensie-liga

NEW YORK — Nelson Rockefeller, gouverneur van de staat New York, heeft donderdag kritiek geoefend op de activiteit van de "joodse defensieliga" tegen Russische diplomaten en hun gezinnen in New York. Volgens Rockefeller kunnen deze intimidatiepogingen slechts represailles uitlokken tegen de joden in de Sovjet-Unie.

Rockefeller zei tijdens een toespraak ter opening van een collectiecampagne voor een joodse philantropische organisatie, dat hij grote sympathie koesterde voor de zaak, die rabbijn Meir Kahane voorstaat. "Maar ik keur zijn methoden niet goed", aldus Rockefeller. (Meir Kahane is de leider van de "joodse defensieliga)"

Thailand wil Amerikaanse troepen sneller kwijt

BANGKOK — De regering van Thailand zal Amerika vragen de vastgestelde terugtrekking van Amerikaanse troepen uit Thailand te versnellen, zo is meegedeeld door de Thailandse minister van Buitenlandse zaken Thanat Choman.

De Amerikaanse en Thailandse autoriteiten zijn het al eens over het terugtrekken van 6.000 van de ongeveer 8.000 man Amerikaanse strijdkrachten, meest luchtmachtpersoneel.

De afgelopen twee jaar hebben tienduizend Amerikanen Thailand verlaten.

Bijverschijnselen van de welvaart

DEN HAAG — In Neder[land] sterven jaarlijks tienduizend men[sen] tengevolge van de toeneming van [het] roken van sigaretten, niet alleen [aan] longkanker, maar ook aan hart[kwaal]ten. De uitgaven voor alcoholgebr[uik] zijn in 14 jaar met 300 pro[cent] gestegen. Ieder jaar vallen er [...] jonge mensen ten slachtoffer aan [het] gebruik van verdovende middelen [in] al zijn verschillende vormen. [...] duizenden vallen de slachtoffers [in] het verkeer, bij honderden tellen [de] levenslange invaliditeit, veroorz[aakt] door bromfiets-ongevallen van [...] jeugdige bromfietsers. De helft [van] alle sterftegevallen tussen 15 en [...] jaar wordt in Europa veroorz[aakt] door de toegenomen verkeersinte[nsi]teit.

Dit zei minister Roolvink in [de] Tweede kamer tijdens de begroti[ngs]behandeling van zijn departement.

Buzz Aldrin uit astronautenkorps

HOUSTON — De Amerika[anse] astronaut Edwin "Buzz" Aldrin, [die] in 1969 Neil Armstrong bij de e[erste] wandeling op de maan vergez[elde,] gaat het korps ruimtevaarders v[erla]ten om de leiding op zich te ne[men] van een opleidingsschool voor te[st]loten van de luchtmacht. Nasa-kr[in]gen bevestigden dat Aldrin, die d[eze] maand 41 jaar wordt, over enk[ele] maanden gaat werken bij de vl[ieg]basis Edwards in Californie. Aldrin [is] kolonel bij de luchtmacht.

ALLENDE'S ELLENDE

DE Franse katholieke krant „La Croix" publiceerde onlangs een interview met de leider van de Franse communistische partij, Georges Marchais. „Een communistische regering in Frankrijk", verklaarde Marchais, „zou juridisch en praktisch de onafhankelijkheid van de kerken garanderen, zomede de vrijheid van geloof, van cultus en van godsdienstig onderwijs". Uit de mond van het zogenaamd „atheïstisch" communisme is dit weliswaar allerhand, doch allerminst een nieuw geluid. Getoetst aan de praktijken in het ideologisch vaderland van Marchais klinkt een dergelijk geluid nog steeds ongeloofwaardig, maar niet enkel vanwege die praktijken. Want het communisme werd door de kerken en de „democratische" regeringen van meet af aan veroordeeld om zowel zijn maatschappelijke als ideologische beginselen. In 1962 schreef La Croix nog, dat de kerk onder een communistische regering tot de ondergang gedoemd is.

Daarom schokte paus Joannes de ideologische fanatici, die aan beide zijden van de doctrinaire grens elke gedachte van een redelijke schikking afwezen, toen hij in 1963 verkondigde, dat „de universele vrede een goed is, dat allen aangaat, zonder onderscheid". Aan beide kanten kenden deze ideologische fanatici zich het monopolie van de geloofwaardigheid toe. Paus Joannes zag het zelf-isolement van beide kanten en hun eigendunk als de grote hindernis voor een vreedzame coëxistentie tussen communistische en n iet-communistische staten. Een afbraak van deze hindernis stelde de dialoog voorop, niet zozeer de opportunistische, maar geestelijk steriele tweespraak van de diplomatie, maar de dialoog tussen de onderscheiden levensbeschouwingen. ook tussen christenen en communisten.

De wereld VANDAAG

Ofschoon dit gesprek geleidelijk aan op velerlei niveau door menige instantie en in onderscheiden organen werd aangeknoopt, geldt het niettemin nog als een verrassing, dat La Croix, die in de vorige eeuw als militant maandblad tegen de vrijdenkerij werd opgericht, zijn kolommen openstelde voor de dialoog met een communistische leider. Het blad ontketende een zondvloed van reacties. Het oogstte ongeveer evenveel bijval als afwijzing.

Wat George Marchais onder een eventuele communistische regering in Frankrijk aan vrijheden garandeerde, moet de marxist Salvador Allende als hoofd van een „volkseenheid"-regering sedert twee maanden in Chili waarmaken. Toen hij op 3 november '70 als democratisch gekozen president het heft in handen nam, beloofde hij „om de basis te leggen voor een socialistisch regime" zich strikt te houden aan de democratische spelregels.

Dat zijn beloften door meer dan de halve Westerse wereld betwijfeld worden, evenzeer als het nut van een waarachtige dialoog met 't communisme, ligt voor de hand. Zij is wellicht minder rijp voor het aanvaarden van de geloofwaardigheid van het Chileense avontuur dan de marxist Allende voor daadwerkelijke democratie. Dit wantrouwen zou nochtans zo fataal niet zijn, indien het niet in de hand speelde van machten, die het vestigen van daadwerkelijke democratie in Chili, gelijk elders in Latijns Amerika, willen beletten.

SALVADOR ALLENDE wil de mens voorrang geven. De staat is slechts menswaardig naarmate hij de waarde van de mens dient. Waar de staat de mens niet helpt om mens te zijn, is hij onmenselijk. Daar is de mens een manipulatieobject. Daarom heeft Allende zijn beleid gebaseerd op „het meest absolute respect voor de menselijke persoon".

Maar deze fundamentele beleidsregel dwingt hem in te grijpen waar in ernstige mate onre[cht] wordt bedreven aan de menselij[ke] persoon, nl. in de kapitalistisc[he] en feodale structuur van de C[hi]leense maatschappij. De marxi[st] stelt zich hier achter „Populor[um] Progressio", achter de stellin[g] dat alle rechten, incluis het pri[vé-]bezit, ondergeschikt zijn aan [het] gemeenschappelijk welzijn, [een] stelling, die de ongerechtighed[en] van het kapitalisme veroordee[lt.] „Het kan niet waar zijn" meld[t] Winfried van den Berg, cap., [...] Chili, „dat enkele families pr[ak]tisch de economie onder contr[ole] hebben. . . In vrijheid hebben [...] dit onrecht niet willen inzien, d[us] moet het met geweld gebeuren". Met „geweld" bedoelt Van de[n] Berg de nationalisering van gro[ot] grondbezit, bedrijven, banken [en] mijnen, zowel in buitenlandse [als] binnenlandse handen. Dit hou[dt] niet in, dat Allende de rug kee[rt] naar bv. belangen van de Ver. St[aten]. „Ik heb echter meer resp[ect] voor de belangen van Chili", ze[i] hij. „Het financiële apparaat m[ag] niet louter een minderheid begu[n]stigen. Het moet ten dienste v[an] de gehele gemeenschap zijn".

Doch hier raakt hij aan h[et] recht, dat de Verenigde Staten zi[ch] in geheel Latijns Amerika aan[ge]matigd hebben, het subcontinen[t] binnen hun politieke invloedssfe[er] aan hun econom[i]sche belange[n] dienstbaar te hou[den]. Deze aanm[a]tiging verschilt i[n] wezen niet va[n] de Brezjnef-do[c]trine, die de Sov[]jet-Unie het rec[ht] toekent ande[re] communistische landen gewapen[d] binnen te vallen ter verdediging van het socialistisch stelsel.

PRESIDENT Allende is echter o[p] democratische wijze gekozen. En „deze beslissing van het Chi[]leense volk hebben wij te aanvaar[]den", zei president Nixon maandag. „Indien wij ons in de verkiezingen hadden gemengd, zouden de gevol[]gen nog erger zijn geweest dan thans". Dat Allende het heft in handen heeft, is volgens Nixon dus erg. Hij vindt het zó erg dat al zijn ambassadeurs in La[]tijns Amerika en in het Caraïbisch gebied instructies hebben gekregen om te beletten dat andere Latijns-Amerikaanse staten door Chili „besmet" worden. Hij is met de C.I.A. en het departement van Defensie van mening, dat Chili on[]vermijdelijk „een leenroerigheid van het internationaal communis[]me" wordt.

Het kan immers, want mag niet geschieden, dat een marxist meer democratie vestigt in een Latijns Amerikaans land dan de „voor[]vechter van de vrijheid", de Ver[]enigde Staten. Dit kan niet, om[]dat de vrijheid in de huidige we[]reld een monopolie van het Wes[]ten zou zijn. Dit mag niet omdat een daadwerkelijke democratie in Latijns Amerika de vrijheden zou aantasten, welke de Verenigde Sta[]ten er zich hebben toegeëigend. De Nederlandse regering is het blijk[]baar hiermee eens. Waarom heeft zij anders onderhandelingen over een samenwerkingsakkoord met Chili uitgesteld? Uitgaande van de parlementaire en democratische spelregels kan zij de volkseenheid-regering tot nu toe niets verwijten. En deze wil zich niets laten ver[]wijten.

Een buitenlandse waarnemer uit de omgeving van Allende schreef ons: „De Chileen heeft een prak[]tisch spreekwoord: „En el camino se aregla la carga", de vracht schikt zich al rijdende. De Chileen — Allende incluis — is een fanatiek vrijheidsliefhebber. De grondwet is hem beter bekend dan de bijbel". En betoogde Allende zelf niet: „Zo[]lang ik president ben, zal Chili op zijn gebied nooit een militaire basis dulden, van welk land ook". Waarom, tenzij uit kwaadwillig[]heid, schuift men Chili dan reeds af naar het leenroerigheids-gebied van het internationaal communis[]me? Deze vijandige gesteltenis is Allende's onverdiende ellende.

Zuster Stephana over modern kloosterleven:

VOOR MIJ IS DEZE TIJD ECHT EEN WARE BEVRIJDING



WILLEMSTAD – „Op Curacao ligt het mooiste stuk van mijn leven". Zuster Stephana is daarvan diep overtuigd, ook nadat ze al 23 jaar van het eiland is weggeweest maar nu de kans kreeg om hier, tussen haar oud-leerlingen haar gouden professiefeest te vieren. Zuster Stephana heeft de kans gezien om ondanks de jaren die achter haar liggen opmerkelijk jong te blijven, fysiek maar vooral ook psychisch. Wat vele anderen niet is gelukt, schijnt haar vanzelfsprekend af te gaan en in grote lijnen staat ze helemaal achter de vernieuwingen die hun intrede doen in de katholieke kerk. "Voor mij is deze tijd eigenlijk een ware bevrijding"! Een andere eerlijke uitspraak van zuster Stephana: "Marx is begonnen de arbeiders uit de puree te halen en niet de christenen. Waarom moest er een 30 mei op Curacao komen, vraagt ze zich af. Waarom hebben wij hier nooit daadwerkelijk iets gedaan om de mensen te helpen? "

"Marx begon arbeiders uit de puree te halen en niet de christenen"

De zo op het eerste gezicht van nature positief ingestelde zuster Stephana arriveerde op 11 januari 1925 op Curacao en in de ruim twintig jaar dat ze hier was heeft ze zich vooral voor haar leerlingen op school ten volle ingezet. Toen ze in 1918 in het klooster trad, was ze reeds onderwijzeres en eenmaal op Curacao begon ze op Pietermaai les te geven in de eerste achtste klas, die de school toen net kreeg. "Het was allemaal heel fijn", weet ze nog. Over het algemeen studeerden de kinderen graag en ook de ouders stonden er helemaal achter. In 1926 werd ze op Otrabanda, op het St. Martinusgesticht geplaatst, waar ze hoofd werd. Toen was de mulo goed op gang gekomen en zuster Stephana stond zelf in de zevende klas. De activiteiten van zuster Stephana beperkten zich niet alleen tot het lesgeven. Zij organiseerde handwerktentoonstellingen, verzorgde verschillende toneeluitvoering in het toenmalige theater Brion. In die dagen ging het de mensen nog goed op Curacao. De Shell was gekomen en er was geld in omloop. Ook de schoolkinderen kregen veel zakgeld van thuis en om ze te helpen dat geld goed te besteden, begon zuster Stephana een soort boekhandeltje, door tijdschriften en boeken te bestellen, zodat de kinderen in de gelegenheid werden gesteld goede lectuur op school te krijgen. Later werd het haar te veel en toen werd het werk door de fraters, met name frater Rigobert, overgenomen, die de St. Augustinus boekhandel op poten zetten. Omdat ze haar oudleerlingen, ook nadat ze van school af waren de kans wilde geven om op peil te blijven werd op initiatief van zuster Stephana de vereniging "Veritas" opgericht. Regelmatig werden toen avonden georganiseerd, waarop over allerlei mogelijke onderwerpen door gastsprekers lezingen werden gehouden. "Vooral sociale onderwerpen kwamen aan de orde", vertelt zuster Stephana en de drukke discussies die na de lezingen volgden bewezen wel, dat er bij de meisjes belangstelling bestond.

* Triest

Het is misschien haar bedoeling niet, maar toch valt er een trieste ondertoon te bespeuren, als zuster Stephana zegt, dat ze hier de fijnste tijd van haar leven heeft doorgebracht. Op de vraag, waarom ze plotseling naar Nederland terug moest, wil ze om de een of andere reden niet ingaan. "Het heeft geen zin", zegt ze "en zo is het toch altijd in het leven". Als je het ergens naar je zin hebt en alles gaat goed, gebeurt er altijd wel iets naars. Je zult het moeten accepteren!"Een beetje een fatalistische houding, waaraan de gebeurtenissen in de loop der jaren waarschijnlijk hebben meegewerkt. "En toch wil ik Curacao nooit vergeten", zegt ze plotseling na een korte pauze. "Ik doe het niet met opzet, maar het gaat vanzelf. Ik kan niet anders. Als ik in Nederland iemand zie met een beetje donkere huidskleur ga ik altijd naar ze toe om te vragen of ze soms uit Curacao komen". Verder krijgt zuster Stephana nog steeds regelmatig aanloop van Antillianen en krijgt op haar verzoek ook de Antilliaanse nieuwsbrief toegezonden. Alle lectuur over de Antillen heeft haar aandacht en ze blijkt pas nog "Een doekje voor het bloeden" van Miep Diekman te hebben gelezen. Zuster Stephana zegt, dat het Curacao van nu in bepaalde opzichten zeker verschilt met het Curacao dat in haar herinneringen leefde. Meer luxe vooral, mooie huizen, winkelcentra goede wegen en veel auto's. Maar het belangrijkste is volgens haar niet veranderd en dat is de mentaliteit van de mensen. "De mensen hier hebben van nature een hartelijk karakter en een fijn gevoelsleven. Je moet uiteraard voor ze openstaan en niet op ze neerkijken zoals vooral vroeger vaak door de Nederlanders werd gedaan. Weet je wanneer je prachtmensen krijgt, glimlacht ze, als je het rijke gevoelsleven van de Antilliaan combineert met een snufje Hollandse nuchterheid en doorzettingsvermogen".

* Groot verband

Dit zou kunnen kloppen maar het omgekeerde ook. Neem een nuchtere, altijd zwoegende Hollander en voeg er een snufje gevoelsleven aan toe en ziedaar de ideale mens. Je zou het eigenlijk in groot verband moeten zien. Als alle mensen bereid waren de positieve kanten van elkaar te waarderen en te accepteren, dan zou je prachtmensen krijgen en bovendien een ideale wereld zonder elkaar vernietigende volkeren en rassen.

Voorlopig is dat echter niet het geval en zeker niet twintig jaar geleden toen zuster Stephana zelfs geen Papiaments mocht leren, omdat het niet als een taal beschouwd werd. "In mijn tijd werd er een Antilliaans tijdschrift uitgegeven", vertelt ze "en ik was het op zekere dag net aan het uitdelen onder mijn leerlingen, toen de inspecteur binnenkwam. Hij was dodelijk ontsteld en bovendien gepikeerd toen hij zag wat er gebeurde en verbood mij het tijdschrift in de toekomst nog ooit op school te verspreiden". Zuster Stephana zegt het dan ook prettig te vinden, dat dat nu allemaal veranderd is en betreurt het ten zeerste, dat zij nooit de kans heeft gehad de taal goed te leren. Ze kan wel alles verstaan en ook een paar woorden zeggen.

* Opnieuw

Afgelopen zondag vierde dus zuster Stephana haar gouden professiefeest, wat inhoudt, dat ze nu vijftig jaar in het klooster is geweest. "Ik zou het zeker weer opnieuw doen als ik weer moest kiezen", beantwoordt ze een vraag. Wel stelt ze herhaaldelijk dat ze een vooruitstrevend overste het prettigst vindt. Dat is een van de redenen dat ze de veranderde instelling in het kloosterleven op prijs stelt. Nu hebben de kloosterlingen veel meer inspraak in tegenstelling tot vroeger toen de overste alles besliste, zelfs ook als ze er totaal geen verstand van had. "Ik kan echt wel meeleven met de jonge mensen", zegt zuster Stephana nadenkend. "Het is nu veel moeilijker en anders geworden dan vroeger en volgens mij is de voornaamste reden dat de jonge mensen het klooster niet meer inwillen het feit, dat wij te laat hebben ingezien, dat wij ons moeten aanpassen. Stel je toch voor, vervolgt ze hoofdschuddend, "dat je vroeger nooit naar huis mocht, ook niet als je ouders op sterven lagen en zelfs ook niet om de begrafenis bij te wonen. De jongere generatie kan dat niet meer aan. Ik wil het geen verslapping noemen, zeker niet beklemt zuster Stephana nadrukkelijk. Zoekend naar woorden gaat ze verder: "vroeger onderwierp je je automatisch, je had zelf niets in te brengen, hoefde zelf niet na te denken, maar ergens had je het ook makkelijker. Op je eigen verantwoordelijkheid werd nooit een beroep gedaan. Nu handel je volwassener en worden er in feite, tot tegenstelling van wat vaak gedacht wordt, meer eisen aan je gesteld. Men heeft in de kloosters te laat ingezien, dat de mens als individu, met een eigen kritisch inzicht en oordeel behandeld moet worden. Nu zijn er zelfs veel kloosters die helemaal geen overste hebben. Dit alles kun je toch geen verslapping noemen, stelt zuster Stephana vragend en vervolgt, "neen voor mij is deze tijd eigenlijk meer een bevrijding. Als goede religieus met de juiste instelling ga je toch wel de goede kant uit".

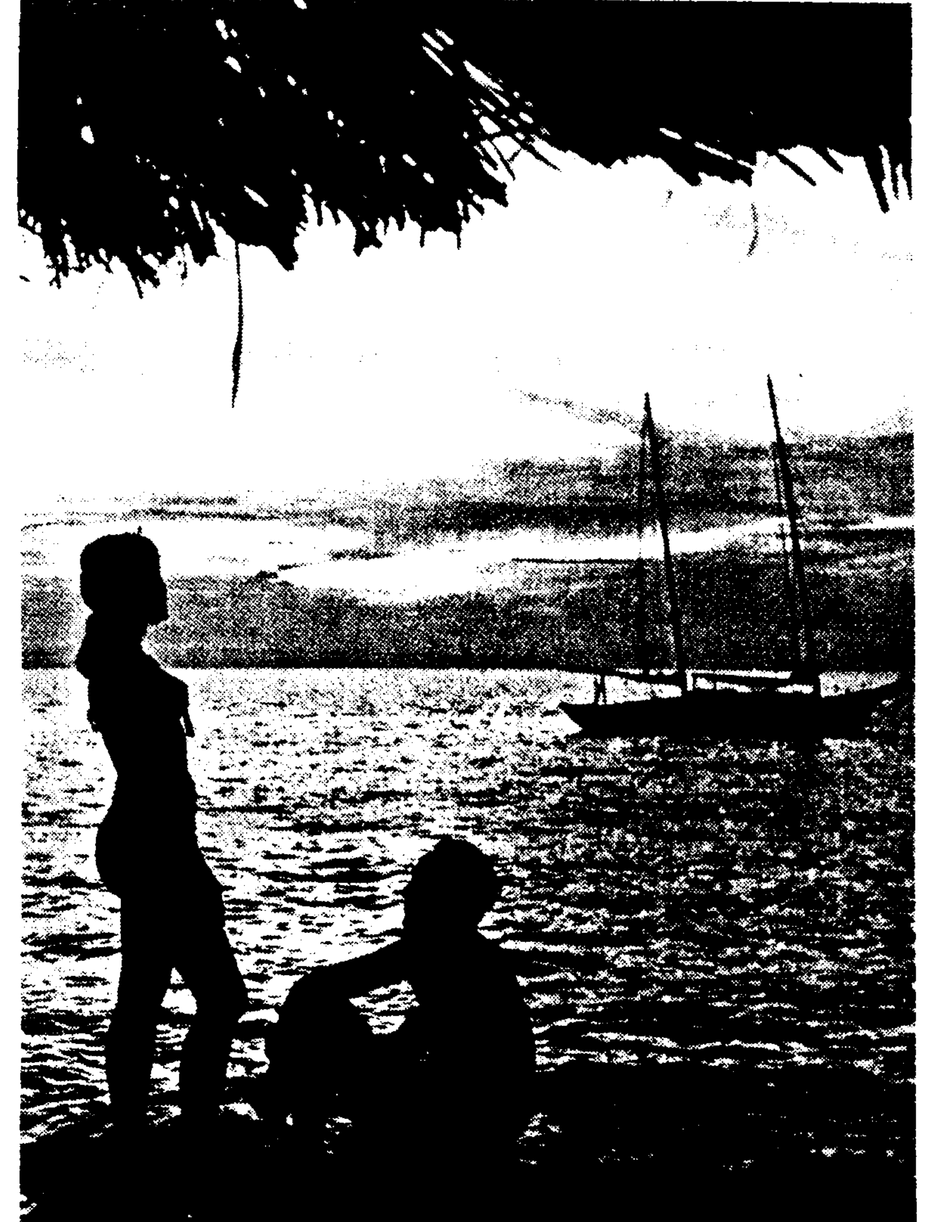
Zuster Stephana vervolgt een beetje fel: "vroeger ging je naar het klooster om een heilige te worden, dus in feite voor jezelf! Nu richt je je in de allereerste plaats op de gemeenschap". Voor zuster Stephana is de taak van de religieus in de tegenwoordige gemeenschap een dienende. "Wij moeten het werk doen waar niet of niet voldoende leken voor te vinden zijn", meent ze. En in dit verband ziet ze ook de zin van het niet getrouwd zijn. "Je bent dan altijd beschikbaar en kunt makkelijker verplaatst worden en ergens naar toe gezonden worden". Maar ook hier vindt ze, dat de mensen de mogelijkheid moeten hebben om eventueel zelf een keuze te maken. "Ik heb zelf verschillende jonge mannen gekend, die me verteld hebben, dat ze graag priester wilden worden, maar niet bereid waren het celibaat te accepteren. Vooral in deze tijd, met de veranderde mentaliteit zou men geen strakke lijn moeten aanhouden", vindt ze. "Een bisschop zou het recht moeten hebben de priesters die onder zijn verantwoordelijkheid vallen, al of geen toestemming moeten geven om te trouwen". Of ze zelf geen twijfels heeft gekend in de vijftig jaar van haar kloosterbestaan? "O zeker", ze antwoordt heel rustig als vanzelfsprekend. "Ik heb een roepingscrisis gekend en ik geloof, dat iedereen dat heeft. In het huwelijk heb je toch ook vaak een crisis? Als je er eenmaal doorheen bent sta je sterker en is je liefde zuiverder". Zuster Stephana verklaart niet te geloven, dat de kloosters ten ondergang gedoemd zijn. Het meest waarschijnlijk acht zij de mogelijkheid, dat een groep jonge idealisten opnieuw begint met een totaal nieuwe vorm. Wel vertelt zij, dat haar congregatie rekening houdt met het eventueel uitsterven van het kloosterleven en reeds nu voorzieningen treft, zodat geen der huidige zusters onverzorgd achterblijft.

Zuster Stephana met een van haar klassen in 1947. Tweede van rechts, helemaal op de achtergrond Rina Penso.



..'s avonds samen sterren kijken...

GIRL WANTED voor zeilavontuur



WILLEMSTAD – Dagen achter een verscheen onlangs in een der plaatselijke dagbladen in een advertentie de noodkreet „GIRL WANTED". Zoiets wekt altijd gevoelens van onbehagen op en de vraag welke normale man nu op zo'n manier aan een meisje moet komen laat zich niet naar de achtergrond dringen. Na wat wikken en wegen besluit ik de zaak te onderzoeken, bel naar het in de advertentie opgegeven telefoonnummer op en krijg het Hilton hotel aan de lijn. Leo Loomie? ik zal u door verbinden. . .. Dan een ietwat trage mannestem "Hello, Leo Loomie here". Hij heeft de advertentie laten plaatsen ja. "Inderdaad,het meisje zou op een jacht meemoeten om een beetje voor de bemanning te zorgen". Uit hoeveel koppen de bemanning bestaat? Na enige aarzeling. . ."nou niet veel, ik ben de enige". Oh? ? ? En het salaris? Het antwoord is kort. Geen salaris, de buitenkans om een reis om de wereld te maken is de beloning. Ik zeg wel belangstelling te hebben en er wordt een afspraak gemaakt. Morgenochtend half tien.

Het kan best zijn dat mensen ten opzichte van elkaar wat minder wantrouwend moesten zijn en anderen minder vaak van minder eerbare motieven verdenken. Het is moeilijk te zeggen. In ieder geval blijkt de volgende morgen na aankomst in het Hilton Hotel Leo Loomie een doodgewone, zelfs aardige, 27-jarige Amerikaan te zijn. Hij is door de natuur gezegend met een grote bos blond krullend haar, heeft zijn baard laten staan, draagt rafelige shorts en loopt op blote voeten. Ik word meteen meegetroond naar zijn jacht en op een bank vol met gezellige kussens geinstalleerd. De in mijn voorstelling louche figuur is in werkelijkheid een op het eerste gezicht symphatieke jongeman, die op een gegeven moment zelfs verlegen wordt onder de regen van vragen die hij beantwoorden moet.

Hij vertelt in New York aan de universiteit culturele antropologie te hebben gestudeerd. Op een gegeven moment kreeg hij er genoeg van om aldoor uit boeken te moeten lezen over culturen in verre landen en hij besloot er zelf op uit gaan. Tegen de wil in van zijn vader die zelf arts was en vond dat zijn zoon zijn voetsporen moest volgen, bouwde hij zelf een jacht, waarmee hij ruim twee jaar geleden vergezeld door zijn echtgenote de zee opvoer. Onderweg bleek hoe langer hoe duidelijker dat het huwelijk gedoemd was te mislukken en op Grenada besloot zijn vrouw aan wal te blijven. Hij was toen maar alleen verder gevaren, maar vond dat het nu welletjes was geweest.

Overboord

Leo bleek namelijk niet goed te kunnen tegen eenzaamheid, terwijl het bovendien gevaarlijk is om helemaal alleen midden op zee te zitten. "Wat als je ziek wordt en stel dat je overboord valt, wie moet je dan weer het schip ophijsen", zo vroeg Leo Loomie zich af. Op mijn vraag of je niet een bepaalde instelling moest hebben om dag in dag uit in zo'n beperkte ruimte met zijn tweeën door te brengen, kan hij niet ontkennend antwoorden. Hij legt wèl uit, dat de perioden die op zee worden doorgebracht zelden langer dan zeven dagen achtereen duren. De route wordt zorgvuldig uitgekozen, maar data en dergelijke worden nooit van te voren vastgesteld. "Als we het ergens leuk vinden blijven we gewoon net zolang we er zin in hebben, belooft hij vrolijk.

GIRL WANTED
18 to 25
as crew for
sailing yacht
to Pacific Island
Contact
LEO LOOMIE
Tel. 25000 ext. 177

„De bedoeling is, vervolgt hij, om zo dicht mogelijk bij de natuur te leven, waarbij alle overbodige luxe wordt geweerd. Zo kan er bijvoorbeeld nooit gedouchd worden. Gewoon een duik in het zilte nat". Op mijn tegenwerping dat mijn huid altijd gaat schrijnen van het zout, wordt uitgelegd dat dat euvel voorkomen kan worden door onmiddelijk na uit het water te zijn geklommen de huid grondig en stevig af te drogen met een ruwe handdoek, waardoor alle zoutdeeltjes van het lichaam worden verwijderd. Ook de kleren worden in zout water gewassen, maar de laatste keer nagespoeld in zoet water, daar ze anders heel moeilijk drogen. Borden kunnen zonder enig bezwaar in zout water worden afgewassen. "Je ziet het, lacht avontuurlijke Leo ontwapenend, er is overal wel een oplossing voor te vinden. Je zult het ook wel op den duur leren", hoopt hij een beetje voorbarig.

Aan het meisje dat Leo Loomie op zijn wereldreis moet vergezellen, schijnen zo te oordelen, geen zware eisen te worden gesteld. "We moeten gewoon goed samen op kunnen schieten, zegt hij schouderophalend. Verder moet ze zo nu en dan de was doen en wat koken. Als ik verklaar er helemaal geen zin in te hebben iedere dag verplicht te moeten koken, verzekert hij haastig dat hij het zelf ook wel kan en dat het heel gemakkelijk is daar het eten voornamelijk in blikken zit. Ik heb nog een bezwaar. Ik ben zo gauw zeeziek. "Och dat is toch geen probleem? Heb ik speciale pillen voor, zegt Leo naar een flesje wijzend. Als ik het kan, kan jij het ook, verklaart hij beslist, want ik heb zelfs in een auto last van misselijkheid en duizeligheid. Alles went."Na nog wat gepraat te hebben, verzekert hij mij de kennismaking graag te willen voortzetten waarop ik plotseling ontdek niets van zeilen en dergelijke dingen af te weten. Dat leer je wel van mij. Gaat gauw genoeg, stelt hij gerust. Ik wil ook nog weten of zijn reisgezellin een eigen hutje zal krijgen, omdat ik bij tijd en wijlen een sterke behoefte heb naar afzondering. Er blijkt inderdaad zoiets te zijn, maar hij brengt wel op een rustige toon en met een vanzelfsprekende natuurlijkheid naar voren dat het logisch is, dat je na verloop van tijd, als je elkaar goed hebt leren kennen tot intiemere relaties komt. Ik knik begrijpend en stap snel over naar een ander onderwerp: "Zou je je niet op een boot vervelen? Je doet eigenlijk heel weinig". Hij zegt dat hij zelf veel leest en 's avonds vroeg naar bed gaat. "Maar stel je nu eens voor, dat ik 's avonds geen slaap heb na zo'n hele dag niets doen, informeer ik bezorgd. Leo grinnikt en stelt gerust: "dan gaan we samen sterren zitten kijken. . . . ."

M.P.

KOOKPUNT

Pruimenpudding met rumsaus

De benodigde ingrediënten voor deze pudding zijn:

- 1 pond pruimen
- 1 pak smaakloze gelatine
- 3 cups water
- 2 eieren
- 2 cups rum
- 1 eetlepel citroensap
- 1 theelepel geraspte citroenschil
- 2 eetlepels suiker

De pruimen worden eerst van de pitten ontdaan en daarna met een beetje kaneel en een cup water op een zacht vuurtje gezet. De pruimen moeten regelmatig geroerd worden onder het koken en als ze helemaal zacht zijn geworden doet u twee eetlepels van de rum die u in de tussentijd hebt gemaakt erbij. Laat alles dan nog even op het vuur staan pruttelen. Met een pakje smaakloze gelatine en 1 cup warm- en een cup koud water wordt een gelatinepudding gemaakt waardoor tenslotte de pruimenmoes wordt goed gemengd. Deze pudding dan in een vorm doen en in de ijskast wegzetten totdat hij koud en stijf geworden is.

Voor het maken van de rumsaus moeten de eierdooiers met de suiker goed geklopt worden, waarna er een theelepel geraspte citroenschil en het citroensap bij wordt gevoegd. Dit wordt dan in een klein pannetje op een laag vuurtje gezet (mag niet koken), waarna de rum er bij kleine beetjes wordt bijgegoten. Tenslotte worden de eiwitten goed schuimig geklopt en door de saus gemengd. Als de pudding geserveerd wordt moet de saus er overheen worden gegoten.

Bovenstaande foto toont U zes van de zeven gelukkige winnaars die begunstigd werden in de fantastische Amstel Bier campagne waarvan de laatste trekking op Nieuwjaarsdag gehouden werd. Vanaf 2 oktober van het vorig jaar, de dag waarop deze zo populaire campagne begon, werd, behalve 4 Subaru auto's en 25 kratten van het in de Antillen veelgevraagde Amstel Bier, ook nog f. 4000 – in contanten cadeau gegeven. Het lijdt geen twijfel dat de campagne die tot en met 2 juli a.s. zal duren, heel wat vreugde in verschillende Curacaose huisgezinnen zal brengen.

Op de foto van links naar rechts; de heer Prisco Guillermo, West Punt Koraal 15 (Subaru), de heer Luis Kastaneer, John de Poolstraat 37 (Subaru), de heer Fidel Frans, Berg Altena 42, (f. 1000.–), Mej. Wilma Betorina, San Souci 58, (f. 750.–), de heer Victor Pinto, Noordzeestraat 50 (f. 250.–), de heer Jose Alves Cabral, Groot Sint Joris 108 (10 carton Amstel Bier). De heer Joseph Dunston Illidge, Nieuw Nederland 52 (5 karton Amstel Bier) was niet aanwezig.

Onze welgemeende gelukwensen gaan hierbij uit naar de gelukkige winnaars.

Ongevallen-uitkering

WILLEMSTAD – Het landsbesluit, houdende algemene maatregelen van 5 november 1970, is verschenen (PB 1970–139) ter uitvoering van artikel 9 lid 8 van de landsverordening Ongevallenverzekering. Een en ander heeft onder meer tot gevolg, dat bedoelde categorie werkgevers de verplichting tot het voldoen van periodieke uitkeringen kan overdragen aan de Sociale verzekeringsbank. Zij moeten dan wel alle lopende verplichtingen en toekomstige verplichtingen aan de SVB overdragen. De overdracht geschiedt door betaling aan de SVB van een afkoopsom, gelijk aan de contante waarde van de betreffende periodieke uitkering. Als de uitkering verschuldigd is aan een arbeider aan wie een ongeval is overkomen heeft de overdracht plaats na vaststelling van het naar verwachting blijvende percentage van arbeidsongeschiktheid, maar niet eerder dan nadat de arbeidsongeschiktheid 52 weken heeft bestaan. Het PB geeft ook aan hoe het bedrag van de periodieke uitkering precies wordt vastgesteld. Het landsbesluit heeft terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1967. Het werd op Sint Maarten getekend door de gouverneur

Jubileum fraters

WILLEMSTAD – Door bemiddeling van zijn confrater Wilhelm Verhees, heeft frater August Biemans allen, die hem rond de jaarwisseling geschreven hebben, laten bedanken. Hij is persoonlijk niet in staat dit te doen, omdat zijn handen niet in orde zijn. In november is verder zijn rechter been geamputeerd, in verband met welke ingreep hij nu in het revalidatiecentrum van het Groot Ziekenhuis te Den Bosch ligt. Zijn adres blijft echter Huize Steenwijk, Vught (N.B.) in Nederland. Frater August was gedurende 48 jaar werkzaam op de Nederlandse Antillen.